

GRABO REMOTE BY GRABO®

REMOTE CONTROL
ACCESSORY FOR VACUUM
LIFTING DEVICES
OPERATOR'S MANUAL



- | | | | |
|----|---|----|--|
| EN | REMOTE CONTROL ACCESSORY FOR VACUUM LIFTING DEVICES | SE | FJÄRRKONTROLLERAT TILLBEHÖR FÖR VAKUUMLYFTARENHETER |
| NL | AFSTANDBEDIENING ACCESSOIRE VOOR VACUÛM HEFTOESTELLEN | DK | FJERNBETJENINGSTILBEHØR TIL VAKUUM-SUGEKOPPER |
| DE | FERNBEDIENUNGSZUBEHÖR FÜR VAKUUMHEBGERÄTE | AR | ملحق تحكم عن بُعد في رافعات الشفط |
| FR | ACCESSOIRE DE TÉLÉCOMMANDE POUR LES DISPOSITIF DE LEVAGE À VIDE | RU | Устройство дистанционного управления для вакуумных подъемных устройств |
| ES | ACCESORIO CON CONTROL REMOTO PARA DISPOSITIVO DE ELEVACIÓN POR VACÍO | TR | VAKUMLU KALDIRMA CİHAZLARI İÇİN UZAKTAN KUMANDA AKSESUARI |
| IT | ACCESSORIO PER IL CONTROLLO A DISTANZA DI DISPOSITIVI DI SOLLEVAMENTO A VENTOSA | | |

GRABO® Headquarters & locations

GRABO® tools are invented, developed, manufactured, and serviced by Nemo Power Tools and distributed by various partners. Our wholly-owned subsidiary companies are located in Las Vegas, Hong Kong, Huizhou, Shenzhen, and Israel.

USA - service & headquarters:

Nemo Power Tools LLC

Eastern Commerce Center
6000 S Eastern Ave, Suite 9E
Las Vegas, Nevada, 89119 USA

Email: USA@GRABO.com
Website: www.GRABO.com
Phone: (+1) 725 210-2072

Hong Kong - Global distribution:

Nemo Power Tools Limited

21st Floor, CMA Building
64 Connaught Road Central
Hong Kong

Email: Info@nemopowertools.com
Website: www.NemoPowerTools.com
Phone: (+852) 300 15741

Huizhou - The GRABO® factory

Nemo Power Tools (HuiZhou) Ltd

Fourth Industrial Area, Luokeng
Village,
Xiaotie District, Xiaojinkou Town,
Huicheng District, Huizhou City,
Guangdong Province, China

Email: HZ@GRABO.com
Website: www.NemoGRABO.cn
Phone: (+86) 0752-2369680

Shenzhen - Logistics & Engineering

Nemo (Shenzhen) Ltd

Room 201, No.12 in the First Area,
the Fifth Industrial Area, Shangfen
Community, Minzhi Street, Longhua
District, Shenzhen City, Guangdong
Province, China

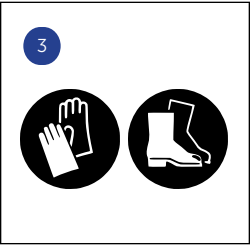
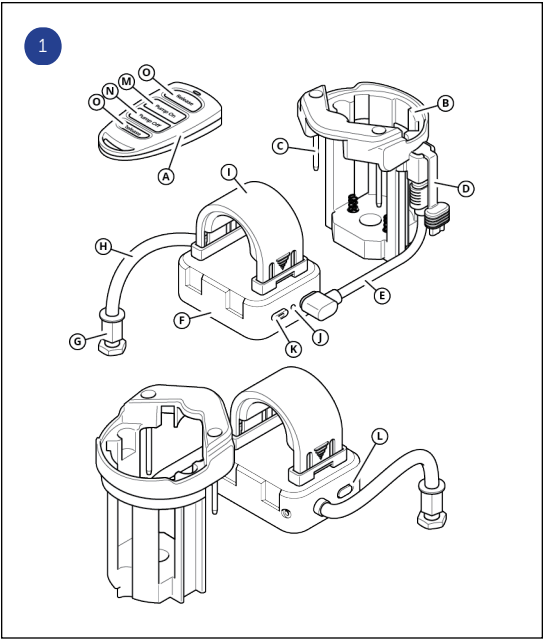
Email: SZ@NemoPowerTools.com
Website: www.NemoGRABO.cn
Phone: (+86) 0752-2369680

Israel - R&D & Innovation center

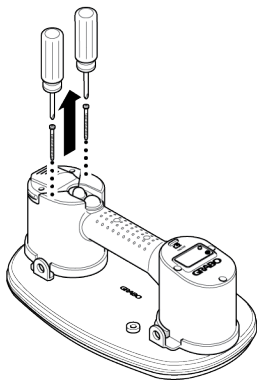
NPT (Israel) LTD

Almog 118,
Shar Efraim, Israel 4283500

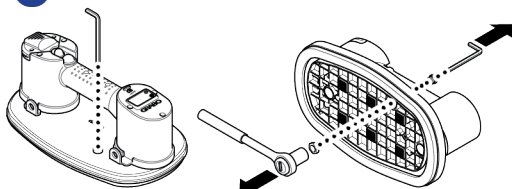
Email: Gizmo@GRABO.com
Website: www.GRABO.com
Phone: (+972) 054 4745412

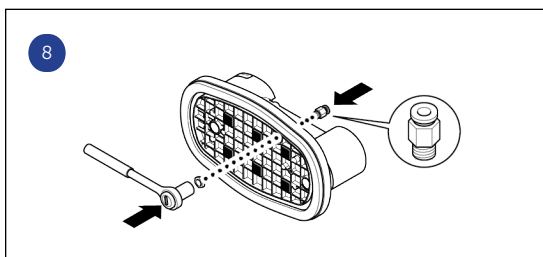
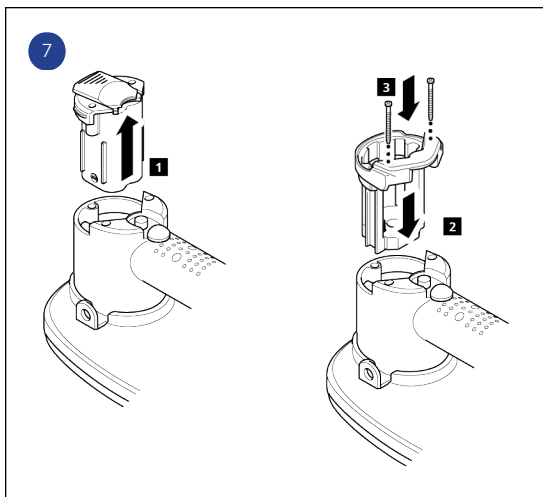


5

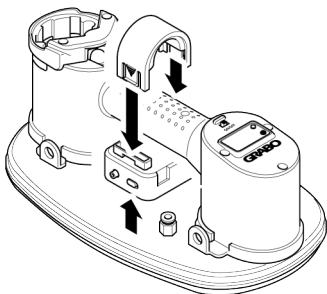


6

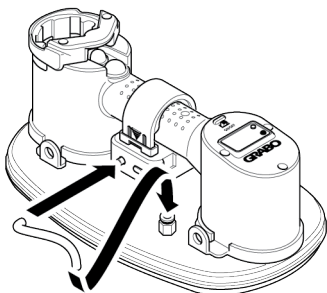




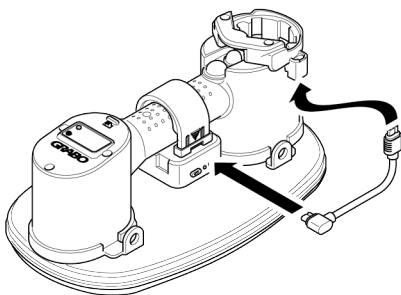
9



10



11



EN	OPERATOR'S MANUAL	ORIGINAL INSTRUCTIONS	<u>9</u>
NL	BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN	VERTALING VAN DE ORIGINELE BEDIENINGSHANDLEIDING	<u>15</u>
DE	BETRIEBSANLEITUNG	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	<u>22</u>
FR	MANUEL D'UTILISATEUR	TRADUCTION DU MANUEL D'UTILISATEUR D'ORIGINE	<u>29</u>
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	TRADUCCIÓN DEL ORIGINAL MANUAL DE INSTRUCCIONES	<u>36</u>
IT	MANUALE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO	TRADUZIONE DELL'ORIGINALE MANUALE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO	<u>43</u>
SE	BRUKSANVISNING	ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL BRUKSANVISNING	<u>50</u>
DK	BETJENINGSVEJLEDNING	OVERSÆTTELSE AF DEN OPRINDELIGE BETJENINGSVEJLEDNING	<u>56</u>
AR	دليل المشغل	ترجمة النسخة الأصلية من التعليمات	<u>62</u>
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛА РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	<u>67</u>
TR	KULLANIM KILAVUZU	ORIJINAL BELGENİN ÇEVİRİSİ KULLANIM KILAVUZU	<u>74</u>

GRABO REMOTE BY GRABO®

INTRODUCTION

GRABO® REMOTE is a remote controlled accessory for operating GRABO® vacuum lifters from a safe distance on a job site. The GRABO® REMOTE has a built-in air valve that enables GRABO® vacuum lifters to remotely pick up a panel or release it. When successfully paired with an RF connection, the GRABO® REMOTE can simultaneously control multiple GRABO® vacuum lifters, creating a dynamic hands-free material lifting and handling system.

- ! Read this instruction manual carefully before use and save it for future reference. ②

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Remote control accessory for vacuum lifting devices	GRABO® REMOTE
Model	GRABO® REMOTE (GR-V1)
Compatible devices	GRABO® PRO, NEMO GRABO®
Working voltage	14.8 V
Rated power	3 W
Receiving sensitivity	-107 dBm
Operating frequency	433.92 MHz
Control effect	Operate several vacuum lifters at the same time. If you operate several GRABO® REMOTE'S at the same time, they will not interfere with each other.
Control distance	30 m
Service life (remote control)	> 10000 times, > 800h
Net weight (with battery)	260gr (0.57 lbs)
Working temperature	0-55°C (32-131°F)

⚠ WARNING: Read all the safety warnings and instructions and store them safely for future reference. Failure to adhere to these warnings may result in serious injury and damage to equipment.

SCOPE OF DELIVERY

NOTICE: The exact scope of delivery may change, but it will always contain the items listed below. If your delivery includes any additional items, these will be listed separately.

BASIC SCOPE OF DELIVERY:

- Battery casing
- Connecting wire
- Circuit connector
- Control box
- M4x40 Phillips pan head self-tapping screws (2)
- Circle shaped valve
- Clip (2)
- Remote control
- Oval shaped valve
- Operator's manual

DEVICE ELEMENTS ①

- | | |
|---|------------------------------------|
| A. Remote control | I. Clip |
| B. Battery casing | J. Indicator light |
| C. Screw | K. Pairing button |
| D. Short circuit line | L. Power switch on the control box |
| E. Connecting wire | M. Green button: Pump On |
| F. Control box | N. Yellow button: Pump Off |
| G. Valve (circle-shaped or oval-shaped) | O. Red buttons: Release |
| H. Exhaust pipe | |

SAFETY

GRABO® REMOTE SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: The GRABO® REMOTE is not suitable for work environments with strong electronic interference. The maximum distance from the remote control in an open space is 30m. The distance will be reduced if there is a barrier (wall) in between.

⚠ WARNING: Children should be supervised to ensure that they do not play with the device. The vacuum lifter is not a toy.

⚠ WARNING: Read and understand this manual and its safety instructions before using the product. Failure to do so can result in serious injury or death.

EXPLANATION OF SYMBOLS USED ON TOOL

- ② Read all relevant operator's manuals before use, including the operator's manual of the GRABO® vacuum lifter and its safety warnings.
- ③ Wear protective shoes and gloves
- ④ Do not dispose of the tool/device together with household waste material

INSTALLATION

⚠ WARNING: Only qualified, certified personnel may install the equipment.

⚠ WARNING: Make sure to place all parts correctly and according to the instructions. Failure to do so may affect the proper functioning of the product.

⚠ WARNING: Only use the product when correctly and completely installed. Be aware that the manufacturer cannot be held responsible for tool damage and/or personal injuries resulting from the incorrect installation of the product.

Before installing the GRABO® REMOTE, check the contents of the package. Contact the manufacturer if any parts are missing or damaged.

INSTALLATION ON THE GRABO® PRO

Recommended tools:

- Phillips screwdriver
- 5 mm Allen key
- 14 mm hex socket
- Ratchet wrench/spanner
- 30 mm adjustable spanner

To install the device on the GRABO® PRO vacuum lifter:

1. Place the vacuum lifter on an even, clean and stable surface.
2. Use a Phillips screwdriver to remove the two screws from the vacuum lifter. Save them for later use. ⑤
3. Place the vacuum lifter on its side.
4. Use the **ratchet wrench/spanner** with a **14 mm hex socket** and a **5 mm Allen key** to remove the bolt and bolt plug from the vacuum lifter. ⑥
5. Remove the battery from the vacuum lifter and replace it with the **battery casing** ⑥. Attach it to the vacuum lifter by using the supplied **screws**. ⑦
6. Use the **ratchet wrench/spanner** with a **14 mm hex socket** and a **30 mm adjustable spanner** to attach the **oval-shaped valve** ⑥ to the vacuum lifter. ⑧
7. Attach the **control box** ⑥ with the **clip** ① to the handle of the vacuum lifter. Make sure to use the correct size retainer. ⑨
8. Attach the **exhaust pipe** ④ to the **control box** ⑥ by putting it onto its air outlet. ⑩
9. Attach the other end of the **exhaust pipe** ④ to the **oval-shaped valve** ⑥ on the vacuum lifter by pushing its blue rim down and releasing it when the exhaust pipe is in place.
10. Use the **connecting wire** ⑤ to connect the **battery casing** ⑥ with the

control box ⑤ . ⑩

11. Put the battery from the vacuum lifter into the **battery casing** ⑧ .

To remove the GRABO® REMOTE from the vacuum lifter and disassemble it, follow these instructions in reverse order.

INSTALLATION ON THE NEMO GRABO®

NOTICE: The illustrations in these instructions depict the GRABO® PRO instead of the NEMO GRABO®. In these cases, the same operation is required. Make sure to use the circle-shaped seal component in Step 6 instead of the oval-shaped component.

Recommended tools:

- Phillips screwdriver
- 10 mm hex socket
- Ratchet wrench/spanner
- 30 mm adjustable spanner

To install the device on the NEMO GRABO® vacuum lifter:

1. Place the vacuum lifter on an even, clean, and stable surface
2. Use a Phillips screwdriver to remove the two screws from the vacuum lifter. Save them for later use. ⑤
3. Remove the rubber bumper from the manometer on the vacuum lifter
4. Use the **ratchet wrench/spanner** with a **10 mm hex socket**, and a **30 mm adjustable spanner** to remove the manometer from the vacuum lifter. Save the manometer for later use. ⑥
5. Remove the battery from the vacuum lifter and replace it with the **battery casing** ⑧ . Attach it to the vacuum lifter by using the supplied **screws**. ⑦
6. Use the **ratchet wrench/spanner** with a **10 mm hex socket**, and a **30 mm adjustable spanner** to attach the **circle-shaped valve** ⑨ to the vacuum lifter. ⑧
7. Attach the **control box** ⑤ with the **clip** ① to the handle of the vacuum lifter. Make sure to use the correct size clip. ⑨
8. Attach the **exhaust pipe** ⑭ to the **control box** ⑤ by putting it onto its air outlet. ⑩
9. Attach the other end of the **exhaust pipe** ⑭ to the **circle-shaped valve** ⑨ on the vacuum lifter by pushing its blue rim down and releasing it when the exhaust pipe is in place.
10. Use the **connecting wire** ⑥ to connect the **battery casing** ⑧ with the **control box** ⑤ . ⑪
11. Put the battery from the vacuum lifter into the **battery casing** ⑧ .

To remove the GRABO® REMOTE from the vacuum lifter and disassemble it, follow these instructions in reverse order.

PAIRING THE GRABO® REMOTE TO THE VACUUM LIFTER

The GRABO® REMOTE can be paired with multiple GRABO® vacuum lifters to control them simultaneously.

To use the GRABO® REMOTE, establish a connection to the GRABO® vacuum lifter by pairing it:

1. Make sure the **power switch on the control box** ① is in the ON position. ①
2. Press and hold the **pairing button** ② and press any button on the **Remote control** ③ .
The **indicator light** ④ flashes three times when the pairing is successful.

OPERATION

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with the power tool in question. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

⚠ WARNING: Using the GRABO® vacuum lifters while the battery is low may result in injury and damage to the materials being lifted. It is advisable to only use fully charged batteries before using the GRABO® REMOTE and GRABO® vacuum lifters.

NOTICE: Before use, ensure the GRABO® REMOTE is paired successfully to the GRABO® vacuum lifter.

To operate a GRABO® vacuum lifter with the GRABO® REMOTE:

1. Position the GRABO® vacuum lifter firmly against the surface of the object you want to lift.
2. Put the **power switch on the control box** ① in the ON position.
3. The **indicator light** ④ illuminates.
4. Put the power switch on the GRABO® vacuum lifter in the ON position.
5. Press the green motor power button on the GRABO® vacuum lifter.
6. Turn on the motor by pressing the green '**pump on**' button ⑤ on the **remote control** ③ .
7. Within seconds, the GRABO® vacuum lifter creates a seal on the surface of the item you want to lift.
8. To turn off the motor on the GRABO® vacuum lifter, press the yellow '**pump off**' button ⑥ on the **remote control** ③ .

9. When using the GRABO® PRO, the GRABO® vacuum lifter detects that maximum pressure is reached, and the motor will automatically turn off.
For automatic pumping, make sure the motor is turned on when lifting the objects.
10. When you are done lifting, simultaneously press the two red '**release**' buttons ③ on the **remote control** ② to release the pressure.
The GRABO® vacuum lifter releases the item you are lifting. To preserve battery life, put the power switch on the GRABO® vacuum lifter and the **power switch on the control box** ① in the OFF position.

EXPLANATION OF VISUAL INDICATORS

- The blue **indicator light** ① flashes once: the GRABO® REMOTE is receiving a signal from the **remote control** ②.
- The blue **indicator light** ① flashes three times: the GRABO® REMOTE is paired successfully to a GRABO® vacuum lifter.

MAINTENANCE

 **CAUTION:** Under no circumstances should the GRABO® REMOTE be opened for repairs or any other purpose by anyone other than an after-sales service technician authorised by Nemo Power Tools Ltd. Opening the GRABO® REMOTE will invalidate the manufacturer's warranty. If the GRABO® REMOTE does not function properly, contact our customer service department or an authorised dealer for assistance.

TROUBLESHOOTING

If you have any questions about operating or troubleshooting the GRABO® REMOTE, visit the FAQ and troubleshooting sections at www.GRABO.com.

DISPOSAL

Do not dispose of electric equipment, batteries, accessories, and packaging in domestic waste receptacles, in line with the European Directive 2012/19/EC on the waste disposal of electrical and electronic equipment and the Directive's implementation in accordance with your national law. Electrical equipment that has reached the end of its life shall be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. The WEEE symbol ④ will remind you of this when the time comes to dispose of it.

DECLARATION OF CONFORMITY

Nemo Power Tools Ltd hereby declares that this product is in compliance with all applicable directive requirements. The full text of the Declaration of Conformity is available at <https://GRABO.com/certificates/>.

GRABO REMOTE BY GRABO®

INLEIDING

GRABO® REMOTE is een afstandsbediende accessoire voor het bedienen van GRABO® vacuümheffers vanaf een veilige afstand op een werklocatie. De GRABO® REMOTE heeft een ingebouwde luchtklep dat GRABO® vacuümheffers inschakelt om op afstand een paneel op te pakken of los te laten. Indien succesvol gekoppeld met een RF verbinding, kan de GRABO® REMOTE gelijktijdig meerdere GRABO® vacuümheffers bedienen, waardoor een dynamisch, handsfree systeem voor het tillen en hanteren van materiaal ontstaat.

- ! Lees deze bedieningshandleiding zorgvuldig voor gebruik en bewaar deze voor toekomstige referentie. ②

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Afstandsbediening accessoire voor vacuüm heftoestellen	GRABO® REMOTE
Model	GRABO® REMOTE (GR-V1)
Compatibel apparaten	GRABO® PRO, NEMO GRABO®
Werkspanning	14,8 V
Nominaal vermogen	3 W
Ontvangen gevoeligheid	-107 dBm
Werkfrequentie	433,92 MHz
Bedieningseffect	Bedien tegelijkertijd verschillende vacuümheffers. Als u tegelijkertijd verschillende GRABO® REMOTE'S bedient, zullen ze elkaar niet storen.
Bedieningsafstand	30 m
Levensduur (afstandsbediening)	> 10000 keer, > 800h
Netto gewicht (met batterij)	260gr (0,57 lbs)
Werktemperatuur	0-55°C (32- 131°F)

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies en bewaar ze veilig voor toekomstig gebruik. Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel en schade aan de apparatuur.

LEVERINGSOMVANG

OPMERKING De exacte omvang van de levering kan veranderen, maar zal altijd de hieronder vermelde artikelen bevatten. Als uw levering extra artikelen bevat, worden deze apart vermeld.

BASIS LEVERINGSOMVANG:

- Accubehuizing
- Aansluitdraad
- Circuit connector
- Besturingskast
- M4x40 Phillips kruiskop zelftappende schroeven (2)
- Cirkelvormige klep
- Clip (2)
- Afstandsbediening
- Ovaalvormige klep
- Bedieningshandleiding

APPARAAT ELEMENTEN ①

- | | |
|---|---|
| A. Afstandsbediening | I. Clip |
| B. Accubehuizing | J. Indicatorlampje |
| C. Schroef | K. Koppelingsknop |
| D. Kortsluitleiding | L. Aan/uit schakelaar op de besturingskast |
| E. Aansluitdraad | M. Groene knop: Pomp aan |
| F. Besturingskast | N. Gele knop: Pomp uit |
| G. Klep (cirkelvorm of ovale vorm) | O. Rode knoppen: Loslaten |
| H. Afzuigpijp | |

VEILIGHEID

GRABO® REMOTE

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

⚠ WAARSCHUWING: De GRABO® REMOTE is niet geschikt voor werkomgevingen met sterke elektronische interferentie. De maximale afstand vanaf de afstandsbediening in een open ruimte is 30m. De afstand wordt minder als er een hindernis tussen staat (muur).

⚠ WAARSCHUWING: Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat gaan spelen. De vacuümheffer is geen speelgoed.

⚠ WAARSCHUWING: Lees en begrijp deze handleiding en zijn veiligheidsinstructies alvorens het product te gebruiken. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig letsel of dood.

VERKLARING VAN DE OP HET WERKTUIG GEBRUIKTE SYMBOLEN

② Lees vooraf alle relevante bedienershandleidingen, inclusief de bedienershandleiding van de GRABO® vacuümheffer en zijn veiligheidswaarschuwingen.

③ Draag beschermende schoenen en handschoenen

④ Gooi het werktuig/apparaat niet samen met huisvuil weg

INSTALLATIE

⚠ WAARSCHUWING: Alleen gekwalificeerd, gecertificeerd personeel mag de apparatuur installeren.

⚠ WAARSCHUWING: Zorg ervoor om alle onderdelen correct te plaatsen en volgens de instructies. Als u dit niet doet, kan dit de goede werking van het product beïnvloeden.

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik het product alleen indien correct en volledige geïnstalleerd. Denk eraan dat de fabrikant niet verantwoordelijk kan worden gehouden voor schade aan het werktuig en/of persoonlijk letsel resulterend door onjuiste installatie van het product. Controleer voor de installatie van de GRABO® REMOTE, de inhoud van het pakket. Neem contact op met de fabrikant als onderdelen ontbreken of zijn beschadigd.

INSTALLATIE OP DE GRABO® PRO

Aanbevolen gereedschap:

- Philips schroevendraaier
- 5 mm-inbussleutel
- 14 mm inbusdop
- Ratelsleutel/spanner
- 30 mm verstelbare spanner

Om het apparaat op de GRABO® PRO vacuümheffer te installeren:

1. Plaats de vacuümheffer op een vlakke, schone en stabiel oppervlak.
2. Gebruik een Philips schroevendraaier om de twee schroeven van de vacuümheffer te verwijderen. Bewaar deze voor later gebruik. ③
3. Plaats de vacuümheffer op zijn zijde.
4. Gebruik de **ratelsleutel/spanner** met een **14 mm inbusdop** en een **5 mm inbussleutel** om de bout en boutplug van de vacuümheffer te verwijderen. ⑥
5. Verwijder de accu van de vacuümheffer en vervang deze door de **accube hulzing** ⑧. Bevestig deze op de vacuümheffer met behulp van de geleverde **schroeven**. ⑦
6. Gebruik de **ratelsleutel/spanner** met een **14 mm inbusdop** en een **30 mm verstelbare spanner** om de **ovale vormige klep** ⑨ op de vacuümheffer te bevestigen. ⑩
7. Bevestig de **besturingskast** ⑪ met de **clip** ① op de hendel van de vacuümheffer. Zorg ervoor om de juiste maat van de houder te gebruiken. ⑨
8. Bevestig de **afzuigpijp** ⑫ op de **besturingskast** ⑪ door deze op de luchttuitlaat te plaatsen. ⑩

9. Bevestig het andere einde van de **afzuigpijp** ④ op de ovaalvormige klep ⑤ op de vacuümheffer door de blauwe rand naar beneden te duwen en los te laten wanneer de afzuigpijp op zijn plaats zit.
10. Gebruik de **aansluitdraad** ⑥ om de **accubehuizing** ⑧ te verbinden met de **besturingskast** ⑨ . ⑩
11. Verwijder de accu van de vacuümheffer en vervang deze door de **accubehuizing** ⑧ .

Om de GRABO® REMOTE van de vacuümheffer te verwijderen en te demonteren, volgt u deze instructies in omgekeerde volgorde.

INSTALLATIE OP DE NEMO GRABO®

OPMERKING: De illustraties in deze instructies tonen de GRABO® PRO in plaats van de NEMO GRABO®. In deze gevallen is dezelfde handeling vereist. Zorg ervoor het cirkelvormige afdichtingsonderdeel in stap 6 te gebruiken in plaats van het ovaalvormige onderdeel.

Aanbevolen gereedschap:

- Philips schroevendraaier
- 10 mm inbusdop
- Ratelsleutel/spanner
- 30 mm verstelbare spanner

Om het apparaat op de NEMO GRABO® vacuümheffer te installeren:

1. Plaats de vacuümheffer op een vlakke, schone en stabiel oppervlak
2. Gebruik een Philips schroevendraaier om de twee schroeven van de vacuümheffer te verwijderen. Bewaar deze voor later gebruik. ③
3. Verwijder de rubberen bumper van de manometer op de vacuümheffer
4. Gebruik de **ratelsleutel/spanner** met een **10 mm inbusdop**, en een **30 mm verstelbare spanner** om de manometer van de vacuümheffer te verwijderen. Bewaar de manometer voor later gebruik. ③
5. Verwijder de accu van de vacuümheffer en vervang deze door de **accubehuizing** ⑧ . Bevestig deze op de vacuümheffer met behulp van de geleverde **schroeven**. ⑦
6. Gebruik de **ratelsleutel/spanner** met een **10 mm inbusdop**, en een **30 mm verstelbare spanner** om de **cirkelvormige klep** ⑤ op de vacuümheffer te bevestigen. ③
7. Bevestig de **besturingskast** ⑨ met de **clip** ① op de hendel van de vacuümheffer. Zorg ervoor om de juiste maat clip te gebruiken. ③
8. Bevestig de **afzuigpijp** ④ op de **besturingskast** ⑨ door deze op de luchtuitlaat te plaatsen. ⑩
9. Bevestig het andere einde van de **afzuigpijp** ④ op de cirkelvormige klep ⑤ op de vacuümheffer door de blauwe rand naar beneden te duwen en los te laten wanneer de afzuigpijp op zijn plaats zit.

10. Gebruik de **aansluitdraad** ⑥ om de **accubehuizing** ⑧ te verbinden met de **besturingskast** ⑦ . ⑩
11. Verwijder de accu van de vacuümheffer en vervang deze door de **accubehuizing** ⑧ .

Om de GRABO® REMOTE van de vacuümheffer te verwijderen en te demonteren, volgt u deze instructies in omgekeerde volgorde.

DE GRABO® REMOTE KOPPELEN AAN DE VACUÛMHEFFER

De GRABO® REMOTE kan worden gekoppeld met GRABO® vacuümheffers om ze tegelijkertijd te bedienen.

Om de GRABO® REMOTE te gebruiken, brengt u een verbinding tot stand met de GRABO® vacuümheffer door deze te koppelen:

1. Zorg ervoor dat de **aan/uit schakelaar op de besturingskast** ① in de stand AAN is. ③
2. Houd de **koppelingsknop** ④ ingedrukt en druk opeen willekeurige knop op de **afstandsbediening** ⑤ .
Het **indicatorlampje** ⑦ knippert drie keer als de koppeling is gelukt.

BEDIENING

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties meegeleverd met het betreffende elektrische gereedschap. Het niet opvolgen van alle hieronder genoemde instructies kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING: Het gebruik van de GRABO® vacuümheffers terwijl de accu bijna leeg is, kan leiden tot letsel en beschadiging van de te tillen materialen. Het is raadzaam om alleen volledig opgeladen accu's te gebruiken, voordat de GRABO® REMOTE en GRABO® vacuümheffers worden gebruikt.

OPMERKING: Zorg ervoor, alvorens te gebruiken, dat de GRABO® REMOTE succesvol is gekoppeld aan de GRABO® vacuümheffer.

Om de GRABO® vacuümheffer met de GRABO® REMOTE te gebruiken:

1. Plaats de GRABO® vacuümheffer stevig tegen het oppervlak van het voorwerp dat u wilt optillen.
2. Zet de **aan/uit schakelaar op de besturingskast** ① in de stand AAN.
3. Het **indicatorlampje** ⑦ brandt.
4. Zet de aan/uit schakelaar op de GRABO® vacuümheffer in de stand AAN.
5. Druk op de groene aan/uit motorknop op de GRABO® vacuümheffer.

6. Zet de motor aan door op de groene **'pomp aan' knop** ⑤ op de **afstandsbediening** ④ te drukken.
7. Binnen enkele seconden creëert de GRABO® vacuümheffer een afdichting op het oppervlak van het voorwerp dat u wilt optillen.
8. Om de motor op de GRABO® vacuümheffer uit te zetten, op de gele **'pomp uit' knop** ⑤ op de **afstandsbediening** ④ drukken.
9. Bij gebruik van de GRABO® PRO detecteert de GRABO® vacuümheffer dat de maximale druk is bereikt en wordt de motor automatisch uitgeschakeld.
Voor automatisch pompen moet u ervoor zorgen dat de motor is ingeschakeld wanneer u de voorwerpen optilt.
10. Wanneer u klaar bent met tillen, drukt u tegelijkertijd op de twee rode **'vrijgave' knoppen** ⑥ op de **afstandsbediening** ④ om de druk te ontlasten.
De GRABO® vacuümheffer laat het voorwerp los dat u optilt. Om de levensduur van de accu te garanderen, zet u de aan/uit schakelaar op de GRABO® vacuümheffer en de **aan/uit schakelaar op de besturingskast** ⑥ in de stand UIT.

UITLEG VAN VISUELE INDICATOREN

- Het blauwe **indicatorlampje** ① knippert eenmaal: de GRABO® REMOTE ontvangt een signaal van de **afstandsbediening** ④.
- De blauwe **indicatorlampje** ① knippert drie keer: de GRABO® REMOTE is succesvol gekoppeld aan de GRABO® vacuümheffer.

ONDERHOUD

 **VOORZICHTIG:** De GRABO® REMOTE mag nooit worden geopend voor reparatie of enig ander doel door iemand anders dan een door Nemo Power Tools Ltd. geautoriseerde servicemonteur. Het openen van de GRABO® REMOTE zal de garantie van de fabrikant ongeldig maken. Als de GRABO® REMOTE niet goed werkt, neem dan contact op met onze klantenservice of een geautoriseerde dealer voor hulp.

PROBLEEMOPLOSSING

Indien u vragen heeft over de bediening of probleemoplossing van de GRABO® REMOTE, ga dan naar de FAQ en probleemoplossing hoofdstukken onder www.GRABO.com.

AFVOER

Gooi elektrische apparatuur, accu's, accessoires en verpakkingen niet bij het huisvuil, met inachtneming van de Europese richtlijn 2012/19/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie ervan in overeenstemming met de nationale wetgeving. Elektrische apparatuur die het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet

afzonderlijk worden ingezameld en ingeleverd bij een milieuvriendelijk recyclingbedrijf. Het WEEE symbool ④ zal u hieraan herinneren wanneer de noodzaak voor verwijdering zich voordoet.

CONFORMITEITSVERKLARING

Nemo Power Tools Ltd verklaart hierbij dat dit product voldoet aan alle toepasbare vereisten van de richtlijn. De volledige tekst van de Conformiteitsverklaring is beschikbaar via <https://GRABO.com/certificates/>.

GRABO REMOTE VON GRABO®

EINFÜHRUNG

Das GRABO® REMOTE ist ein ferngesteuertes Zubehör für die Bedienung von GRABO®-Vakuumhebern aus sicherer Entfernung auf einer Baustelle. Das GRABO® REMOTE verfügt über ein eingebautes Luftventil, das den GRABO®-Vakuumhebern ermöglicht, ein Paneel aus der Ferne aufzunehmen oder loszulassen. Bei erfolgreicher Kopplung mit einer HF-Verbindung kann das GRABO® REMOTE gleichzeitig mehrere GRABO®-Vakuumheber steuern, wodurch ein dynamisches, freihändiges Materialhebe- und -handhabungssystem entsteht.

- ! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. ②

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Fernbedienungszubehör für Vakuumhebegeräte	GRABO® REMOTE
Modell	GRABO® REMOTE (GR-V1)
Kompatible Geräte	GRABO® PRO, NEMO GRABO®
Betriebsspannung	14.8 V
Nennleistung	3 W
Empfangsempfindlichkeit	-107 dBm
Betriebsfrequenz	433,92 MHz
Steuerwirkung	Betrieibt mehrere Vakuumheber zur gleichen Zeit. Beim Betrieb mehrerer GRABO® REMOTES entstehen keine Interferenzen untereinander.
Steuerungsentfernung	30 m
Lebensdauer (Fernbedienung)	> 10000 Mal, > 800 Stunden
Nettogewicht (mit Akku)	260 g (0,57 lbs)
Betriebstemperatur	0–55°C (32–131°F)

⚠ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sicher auf. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen.

LIEFEUMFANG

HINWEIS: Der genaue Lieferumfang kann sich ändern, er enthält jedoch stets die unten aufgeführten Artikel. Falls Ihre Lieferung zusätzliche Artikel enthält, werden diese separat aufgeführt.

BASISLIEFERUMFANG

- Batteriegehäuse
- Verbindungskabel
- Stromkreisanschluss
- Steuerkasten
- M4x40 Kreuzschlitzschrauben mit selbstschneidendem Kopf (2)
- Ringförmiges Ventil
- Klammer (2)
- Fernbedienung
- Ovales Ventil
- Betriebsanleitung

GERÄTEELEMENTE ①

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| A. Fernbedienung | I. Klammer |
| B. Batteriegehäuse | J. Anzeigeleuchte |
| C. Schraube | K. Kopplungstaste |
| D. Kurzschlussleitung | L. Netzschalter am Steuerkasten |
| E. Verbindungskabel | M. Grüne Taste: Pumpe ein |
| F. Steuerkasten | N. Gelbe Taste: Pumpe aus |
| G. Ventil (ringförmig oder oval) | O. Rote Tasten: Loslassen |
| H. Abluftrohr | |

SICHERHEIT

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS GRABO® REMOTE

⚠️ WARNUNG: Das GRABO® REMOTE ist nicht für Arbeitsumgebungen mit starken elektronischen Störungen geeignet. Die maximale Entfernung von der Fernbedienung in einem offenen Raum beträgt 30 m. Die Entfernung verringert sich, wenn sich eine Barriere (Wand) dazwischen befindet.

⚠️ WARNUNG: Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Der Vakuumheber ist kein Spielzeug.

⚠️ WARNUNG: Lesen Sie dieses Handbuch und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Die Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM WERKZEUG

② Lesen Sie vor dem Gebrauch alle relevanten Bedienungsanleitungen, einschließlich der Bedienungsanleitung des GRABO®-Vakuumhebers und seiner Sicherheitshinweise.

③ Tragen Sie Sicherheitsschuhe sowie Handschuhe

④ Entsorgen Sie das Werkzeug/Gerät keinesfalls als Haushaltsabfall

INSTALLATION

⚠️ WARNUNG: Die Installation des Geräts darf nur von qualifiziertem, zertifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG: Achten Sie darauf, dass Sie alle Teile korrekt und entsprechend den Anweisungen anbringen. Andernfalls kann die Funktionstüchtigkeit des Produkts beeinträchtigt werden.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es korrekt und vollständig installiert ist. Beachten Sie, dass der Hersteller nicht für Werkzeug- und/oder Personenschäden verantwortlich gemacht werden kann, die auf eine falsche Installation des Produkts zurückzuführen sind. Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung, bevor Sie das GRABO® REMOTE installieren. Wenden Sie sich an den Hersteller, falls Teile fehlen oder beschädigt sind.

INSTALLATION AUF DEM GRABO® PRO

Empfohlene Werkzeuge:

- Kreuzschlitzschraubendreher
- 5-mm-Inbusschlüssel
- 14-mm-Innensechskant
- Ratschenschlüssel/Schraubenschlüssel
- verstellbarer 30-mm-Schraubenschlüssel

So installieren Sie das Gerät auf dem GRABO® PRO-Vakuumheber:

1. Stellen Sie den Vakuumheber auf eine ebene, saubere und stabile Fläche.
2. Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die beiden Schrauben des Vakuumhebers zu entfernen. Heben Sie sie zur späteren Verwendung auf. ⑤
3. Legen Sie den Vakuumheber auf die Seite.
4. Verwenden Sie den **Ratschenschlüssel/Schraubenschlüssel** mit einem **14-mm-Innensechskant** und einem **5-mm-Inbusschlüssel**, um die Schraube und den Verschlussstopfen vom Vakuumheber zu entfernen. ⑥
5. Entnehmen Sie den Akku aus dem Vakuumheber und ersetzen Sie ihn durch das **Akkugehäuse** ⑧. Befestigen Sie es mit den mitgelieferten **Schrauben** am Vakuumheber. ⑦
6. Befestigen Sie das **ovale Ventil** ⑥ mit dem **Ratschenschlüssel/Schraubenschlüssel** mit **14-mm-Innensechskant** und einem **verstellbaren 30-mm-Schraubenschlüssel** am Vakuumheber. ③
7. Befestigen Sie den **Steuerkasten** ⑨ mit dem **Clip** ① am Griff des Vakuumhebers. Achten Sie darauf, die richtige Größe der Halterung zu verwenden. ③

8. Befestigen Sie das **Abluftrohr** ④ am **Steuerkasten** ⑤, indem Sie es auf dessen Luftauslass stecken. ⑩
9. Befestigen Sie das andere Ende des **Abluftrohrs** ④ am **ovalen Ventil** ③ am Vakuumheber, indem Sie den blauen Rand nach unten drücken und ihn loslassen, wenn das Abluftrohr eingerastet ist.
10. Verwenden Sie den **Verbindungsdraht** ⑥, um das **Akkugehäuse** ⑧ mit dem **Schaltkasten** ⑦ zu verbinden. ⑩
11. Legen Sie den Akku des Vakuumhebers in das **Akkugehäuse** ⑧ ein.

Um das GRABO® REMOTE vom Vakuumheber zu entfernen und zu demontieren, befolgen Sie die vorliegenden Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

INSTALLATION AUF DEM NEMO GRABO®

HINWEIS: Die Abbildungen in dieser Anleitung stellen das GRABO® PRO und nicht das NEMO GRABO® dar. In diesen Fällen ist derselbe Vorgang erforderlich. Achten Sie darauf, dass Sie in Schritt 6 das ringförmige Dichtungselement anstelle des ovalen Elements verwenden.

Empfohlene Werkzeuge:

- Kreuzschlitzschraubendreher
- 10-mm-Innensechskant
- Ratschenschlüssel/Schraubenschlüssel
- verstellbarer 30-mm-Schraubenschlüssel

So installieren Sie das Gerät auf dem NEMO GRABO® Vakuumheber:

1. Stellen Sie den Vakuumheber auf eine ebene, saubere und stabile Fläche.
2. Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die beiden Schrauben des Vakuumhebers zu entfernen. Heben Sie sie zur späteren Verwendung auf. ⑤
3. Entfernen Sie den Gummipuffer vom Manometer des Vakuumhebers
4. Verwenden Sie den **Ratschenschlüssel** mit **10-mm-Innensechskant** und einen **verstellbaren 30-mm-Schraubenschlüssel**, um das Manometer vom Vakuumheber zu entfernen. Bewahren Sie das Manometer zur späteren Verwendung auf. ⑥
5. Entnehmen Sie den Akku aus dem Vakuumheber und ersetzen Sie ihn durch das **Akkugehäuse** ⑧. Befestigen Sie es mit den mitgelieferten **Schrauben** am Vakuumheber. ⑦
6. Verwenden Sie den **Ratschenschlüssel** mit **10-mm-Innensechskant** und einen **verstellbaren 30-mm-Schraubenschlüssel**, um das **ringförmige Ventil** ③ am Vakuumheber zu befestigen. ③
7. Befestigen Sie den **Steuerkasten** ⑤ mit dem **Clip** ① am Griff des Vakuumhebers. Achten Sie darauf, dass Sie die richtige Clipgröße verwenden. ③

8. Befestigen Sie das **Abluftrohr** ④ am **Steuerkasten** ⑤, indem Sie es auf dessen Luftauslass stecken. ⑩
9. Befestigen Sie das andere Ende des **Abluftrohrs** ④ am **ringförmigen Ventil** ⑥ am Vakuumheber, indem Sie den blauen Rand nach unten drücken und ihn loslassen, wenn das Abluftrohr eingerastet ist.
10. Verwenden Sie den **Verbindungsdraht** ⑤, um das **Akkugehäuse** ⑥ mit dem **Schaltkasten** ⑦ zu verbinden. ⑩
11. Legen Sie den Akku des Vakuumhebers in das **Akkugehäuse** ⑥ ein.

Um das GRABO® REMOTE vom Vakuumheber zu entfernen und zu demontieren, befolgen Sie die vorliegenden Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

KOPPLUNG DES GRABO® REMOTE MIT DEM VAKUUMHEBER

Das GRABO® REMOTE kann mit mehreren GRABO®-Vakuumhebern gekoppelt werden, um diese gleichzeitig zu steuern.

Um das GRABO® REMOTE zu verwenden, stellen Sie eine Verbindung zum GRABO®-Vakuumheber her, indem Sie ihn koppeln:

1. Vergewissern Sie sich, dass der **Netzschalter am Schaltkasten** ① in der Stellung ON steht. ①
2. Halten Sie die **Kopplungstaste** ② gedrückt und drücken Sie eine beliebige Taste auf der **Fernbedienung** ③.

Die **Kontrollleuchte** ② blinkt dreimal, wenn die Kopplung erfolgreich war.

BETRIEB

⚠️ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug mitgeliefert werden. Bei Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen können einem Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen die Folge sein.

⚠️ WARNUNG: Die Verwendung von GRABO®-Vakuumhebern bei niedrigem Akkustand kann zu Verletzungen und Schäden am zu hebenden Material führen. Es ist ratsam, nur vollständig geladene Akkus zu für den Gebrauch des GRABO® REMOTE und der GRABO®-Vakuumheber zu verwenden.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das GRABO® REMOTE erfolgreich mit dem GRABO®-Vakuumheber gekoppelt wurde.

So bedienen Sie einen GRABO®-Vakuumheber mit dem GRABO® REMOTE:

1. Platzieren Sie den GRABO®-Vakuumheber fest auf der Oberfläche des Gegenstands, den Sie anheben möchten.
2. Stellen Sie den **Netzschalter am Schaltkasten** ① in die Position ON.
3. Die **Kontrollleuchte** ② leuchtet auf.
4. Stellen Sie den Netzschalter des GRABO®-Vakuumhebers in die Position ON.
5. Drücken Sie die grüne Motoreinschalttaste am GRABO®-Vakuumheber.
6. Schalten Sie den Motor ein, indem Sie die grüne **Taste „Pumpe ein“** ③ auf der Fernbedienung ④ drücken.
7. Der GRABO®-Vakuumheber erzeugt innerhalb von Sekunden eine Abdichtung auf der Oberfläche des zu hebenden Gegenstandes.
8. Um den Motor des GRABO®-Vakuumhebers auszuschalten, drücken Sie die gelbe **Taste „Pumpe aus“** ⑤ auf der **Fernbedienung** ④.
9. Bei Verwendung des GRABO® PRO erkennt der GRABO®-Vakuumheber, dass der maximale Druck erreicht ist, und der Motor schaltet sich automatisch ab.
Beim automatischen Pumpen muss der Motor eingeschaltet sein, wenn die Gegenstände angehoben werden.
10. Wenn Sie mit dem Heben fertig sind, drücken Sie gleichzeitig die beiden roten **„Ablasstasten“** ⑥ auf der **Fernbedienung** ④, um den Druck abzulassen.
Der GRABO®-Vakuumheber lässt den von Ihnen angehobenen Gegenstand los. Um die Lebensdauer der Akkus zu verlängern, schalten Sie den Netzschalter am GRABO®-Vakuumheber und den **Netzschalter am Steuerkasten** ① in die Position OFF.

ERKLÄRUNG DER SICHTANZEIGEN

- Die blaue **Kontrollleuchte** ② blinkt einmal: Das GRABO® REMOTE empfängt ein Signal von der **Fernbedienung** ④.
- Die blaue **Kontrollleuchte** ② blinkt dreimal: Das GRABO® REMOTE wurde erfolgreich mit einem GRABO® Vakuumheber gekoppelt.

WARTUNG

⚠ ACHTUNG: Das GRABO® REMOTE darf unter keinen Umständen, weder zu Reparatur- noch zu anderen Zwecken, von einer anderen Person als einen von Nemo Power Tools Ltd. autorisierten Kundendiensttechniker geöffnet werden. Das Öffnen des GRABO® REMOTE führt zum Erlöschen der Herstellergarantie.
Sollte das GRABO® REMOTE nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst oder an einen autorisierten Händler, um Hilfe zu erhalten.

FEHLERSUCHE

Falls Sie Fragen zur Bedienung oder Fehlerbehebung des GRABO® REMOTE haben, rufen Sie die Bereiche FAQ und Fehlersuche unter www.GRABO.com auf.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie elektrische Geräte, Batterien, Zubehör und Verpackungen nicht über den Haushaltsabfall, wie von der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und der Umsetzung der Richtlinie in Übereinstimmung mit Ihrem nationalen Recht vorgesehen. Elektrogeräte, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, werden getrennt gesammelt und einem umweltgerechten Verwertungsbetrieb zugeführt. Das WEEE-Symbol  macht Sie im Fall einer Entsorgung auf diesen Umstand aufmerksam.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nemo Power Tools Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Produkt alle Anforderungen der geltenden Richtlinie erfüllt. Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie unter <https://GRABO.com/certificates/>.

GRABO REMOTE PAR GRABO®

INTRODUCTION

GRABO® REMOTE est un accessoire de télécommande permettant d'utiliser les dispositifs de levage à vide de GRABO® à une distance de sécurité sur un chantier. Le GRABO® REMOTE est doté d'une vanne d'air intégrée qui permet aux dispositifs de levage à vide de GRABO® de prendre ou de relâcher un panneau à distance. Lorsqu'il est associé à une connexion RF, le GRABO® REMOTE peut commander simultanément plusieurs dispositifs de levage à vide de GRABO®, créant ainsi un système dynamique de levage et de manipulation de matériaux sans les mains.

- ! Lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le dispositif et le conserver pour toute référence ultérieure. ②

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Accessoire de télécommande pour les dispositifs de levage à vide	GRABO® REMOTE
Modèle	GRABO® REMOTE (GR-V1)
Dispositifs compatibles	GRABO® PRO, NEMO GRABO®
Tension de travail	14.8 V
Puissance nominale	3 W
Sensibilité de la réception	-107 dBm
Fréquence d'exploitation	433,92 MHz
Effet de commande	Exploiter plusieurs dispositifs de levage à vide en même temps. En utilisant plusieurs GRABO® REMOTE en même temps, ils n'interféreront pas entre eux.
Distance de commande	30 m
Durée de vie (télécommande)	> 10 000 fois, > 800 h
Poids net (avec batterie)	260 g (0,57 lbs)
Température de travail	0 – 55 °C (32 – 131 °F)

⚠ AVERTISSEMENT : Lire tous les avertissements et instructions de sécurité et bien les conserver pour une consultation ultérieure. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves et endommager l'équipement.

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

AVIS : L'étendue exacte de la livraison peut changer, mais elle comprendra toujours les articles énumérés ci-dessous. Si la livraison contient des articles supplémentaires, ceux-ci seront énumérés séparément.

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON DE BASE :

- Boîte de batterie
- Fil de connexion
- Connecteur de circuit
- Boîte de commande
- Vis autotaraudeuses à tête bombée cruciforme M4 x 40 (2)
- Vanne en forme circulaire
- Clip (2)
- Télécommande
- Vanne en forme ovale
- Manuel d'utilisateur

ÉLÉMENTS DU DISPOSITIF ①

A. Télécommande	I. Clip
B. Boîte de batterie	J. Voyant d'indication
C. Vis	K. Bouton de couplage
D. Ligne de court-circuit	L. Interrupteur d'alimentation sur la boîte de commande
E. Fil de connexion	M. Bouton vert : pompe Marche
F. Boîte de commande	N. Bouton jaune : pompe Arrêt
G. Vanne (en forme circulaire ou ovale)	O. Boutons rouges : lâcher
H. Tuyau d'échappement	

SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DU GRABO® REMOTE

⚠ AVERTISSEMENT : Le GRABO® REMOTE ne convient pas aux environnements de travail présentant de fortes interférences électroniques. La distance maximale de la télécommande dans un espace ouvert est de 30 mètres. La distance sera réduite s'il y a une barrière (mur) entre les deux.

⚠ AVERTISSEMENT : Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le dispositif de levage à vide n'est pas un jouet.

⚠ AVERTISSEMENT : Lire et comprendre ce manuel et ses instructions de sécurité avant d'utiliser le produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS SUR L'OUTIL

② Lire tous les manuels d'utilisateur pertinents avant l'utilisation, y compris le manuel d'utilisateur du dispositif de levage à vide de GRABO® et ses avertissements de sécurité.

③ Porter des chaussures et des gants de protection

- ④ Ne pas éliminer l'outil / le dispositif avec les déchets ménagers

INSTALLATION

⚠ AVERTISSEMENT : Seul du personnel qualifié et certifié peut installer l'équipement.

⚠ AVERTISSEMENT : Veiller à placer toutes les pièces correctement et conformément aux instructions. Le non-respect de cette consigne peut affecter le bon fonctionnement du produit.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utiliser le produit que s'il est correctement et complètement installé. Il faut savoir que le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés aux outils et / ou de blessures corporelles résultant d'une installation incorrecte du produit. Avant d'installer le GRABO® REMOTE, vérifier le contenu de l'emballage. Contacter le fabricant si des pièces sont manquantes ou endommagées.

INSTALLATION SUR LE GRABO® PRO

Outils recommandés :

- Tournevis cruciforme
- Clé Allen de 5 mm
- Douille hexagonale de 14 mm
- Clé à cliquet / clé à molette
- Clé à molette de 30 mm

Pour installer le dispositif sur le dispositif de levage à vide GRABO® PRO :

1. Placer le dispositif de levage à vide sur une surface plane, propre et stable.
2. Utiliser un tournevis cruciforme pour retirer les deux vis du dispositif de levage à vide. Les conserver pour une utilisation ultérieure. ③
3. Placer le dispositif de levage à vide sur le côté.
4. Utiliser la **clé à cliquet / clé à molette** avec une **douille hexagonale de 14 mm** et une **clé Allen de 5 mm** pour retirer le boulon et le bouchon du dispositif de levage à vide. ⑥
5. Retirer la batterie du dispositif de levage à vide et la remplacer par la **boîte de batterie** ⑧ . La fixer au dispositif de levage à vide à l'aide des **vis** fournies. ⑦
6. Utiliser la **clé à cliquet / clé à molette** avec une **douille hexagonale de 14 mm** et une **clé à molette de 30 mm** pour fixer la **vanne en forme ovale** ⑨ au dispositif de levage à vide. ⑩
7. Fixer la **boîte de commande** ⑥ avec le **clip** ① à la poignée du dispositif de levage à vide. Veiller à utiliser le dispositif de retenue de la bonne taille. ⑨
8. Fixer le **tuyau d'échappement** ⑭ à la **boîte de commande** ⑥ en le plaçant sur sa sortie d'air. ⑮

9. Fixer l'autre extrémité du **tuyau d'échappement** ④ à la **vanne en forme ovale** ⑤ du dispositif de levage à vide en poussant son bord bleu vers le bas et en le relâchant lorsque le tuyau d'échappement est en place.
10. Utiliser le **fil de connexion** ⑤ pour relier la **boîte de batterie** ⑥ à la **boîte de commande** ⑥ . ⑩
11. Placer la batterie du dispositif de levage à vide dans la **boîte de batterie** ⑥ .

Pour retirer le GRABO® REMOTE du dispositif de levage à vide et le démonter, suivre ces instructions dans l'ordre inverse.

INSTALLATION SUR LE NEMO GRABO®

AVIS : Les illustrations de ces instructions représentent le GRABO® PRO au lieu du NEMO GRABO®. Dans ces cas, la même procédure est nécessaire. Veiller à utiliser le composant de vide en forme circulaire à l'étape 6 au lieu du composant en forme ovale.

Outils recommandés :

- Tournevis cruciforme
- Douille hexagonale de 10 mm
- Clé à cliquet / clé à molette
- Clé à molette de 30 mm

Pour installer le dispositif sur le dispositif de levage à vide NEMO GRABO® :

1. Placer le dispositif de levage à vide sur une surface plane, propre et stable
2. Utiliser un tournevis cruciforme pour retirer les deux vis du dispositif de levage à vide. Les conserver pour une utilisation ultérieure. ③
3. Retirer le pare-chocs en caoutchouc du manomètre au dispositif de levage à vide
4. Utiliser la **clé à cliquet / clé à molette** avec une **douille hexagonale de 10 mm** et une **clé à molette de 30 mm** pour retirer le manomètre du dispositif de levage à vide. Conserver le manomètre pour une utilisation ultérieure. ⑥
5. Retirer la batterie du dispositif de levage à vide et la remplacer par la **boîte de batterie** ⑥ . La fixer au dispositif de levage à vide à l'aide des **vis** fournies. ⑦
6. Utiliser la **clé à cliquet / clé à molette** avec une **douille hexagonale de 10 mm** et une **clé à molette de 30 mm** pour fixer la **vanne en forme circulaire** ⑤ au dispositif de levage à vide. ⑧
7. Fixer la **boîte de commande** ⑥ avec le **clip** ① à la poignée du dispositif de levage à vide. Veiller à utiliser le clip de la bonne taille. ⑨
8. Fixer le **tuyau d'échappement** ④ à la **boîte de commande** ⑥ en le plaçant sur sa sortie d'air. ⑩

9. Fixer l'autre extrémité du **tuyau d'échappement** ④ à la **vanne en forme circulaire** ⑤ du dispositif de levage à vide en poussant son bord bleu vers le bas et en le relâchant lorsque le tuyau d'échappement est en place.
10. Utiliser le **fil de connexion** ⑥ pour relier la **boîte de batterie** ⑧ à la **boîte de commande** ⑦ . ⑩
11. Placer la batterie du dispositif de levage à vide dans la **boîte de batterie** ⑧ .

Pour retirer le GRABO® REMOTE du dispositif de levage à vide et le démonter, suivre ces instructions dans l'ordre inverse.

COUPLAGE DU GRABO® REMOTE AVEC LE DISPOSITIF DE LEVAGE À VIDE

Le GRABO® REMOTE peut être couplé à plusieurs dispositifs de levage à vide de GRABO® pour les commander simultanément.

Pour utiliser le GRABO® REMOTE, il faut établir une connexion avec le dispositif de levage à vide de GRABO® en le couplant :

1. S'assurer que l'**interrupteur d'alimentation de la boîte de commande** ① soit en position MARCHE. ①
2. Appuyer et maintenir le **bouton de couplage** ② enfoncé et appuyer sur n'importe quel bouton de la **télécommande** ④ .
Le **voyant d'indication** ③ clignote trois fois lorsque le couplage est réussi.

EXPLOITATION

 **AVERTISSEMENT** : Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec l'outil électrique en question. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner une décharge électrique, un incendie et / ou des blessures corporelles graves.

 **AVERTISSEMENT** : L'utilisation des dispositifs de levage à vide de GRABO® lorsque la batterie est déchargée peut entraîner des blessures et endommager les matériaux soulevés. Il est conseillé de n'utiliser que des batteries entièrement chargées avant d'utiliser le GRABO® REMOTE et les dispositifs de levage à vide de GRABO®.

AVIS : Avant l'utilisation, s'assurer que le GRABO® REMOTE soit correctement couplé au dispositif de levage à vide de GRABO®.

Pour exploiter un dispositif de levage à vide de GRABO® avec le GRABO® REMOTE :

1. Bien placer le dispositif de levage à vide de GRABO® contre la surface de l'objet à soulever.
2. Mettre l'**interrupteur d'alimentation de la boîte de commande** ① en position MARCHE.
3. Le **voyant d'indication** ② s'allume.
4. Placer l'interrupteur d'alimentation du dispositif de levage à vide de GRABO® en position MARCHE.
5. Appuyer le bouton vert d'alimentation du moteur du dispositif de levage à vide de GRABO®.
6. Allumer le moteur en appuyant sur le **bouton « Pompe Marche »** vert ③ de la télécommande ④.
7. En quelques secondes, le dispositif de levage à vide de GRABO® crée un vide sur la surface de l'objet à soulever.
8. Pour éteindre le moteur du dispositif de levage à vide de GRABO®, appuyer sur le **bouton « Pompe Arrêt »** jaune ⑤ de la **télécommande** ④.
9. Lors de l'utilisation du GRABO® PRO, le dispositif de levage à vide de GRABO® détecte que la pression maximale est atteinte et le moteur s'arrête automatiquement.
Pour le pompage automatique, s'assurer que le moteur soit en marche lorsque les objets sont soulevés.
10. Lors de la fin du levage, appuyer simultanément sur les deux **boutons « Lâcher »** rouges ⑥ de la **télécommande** ④ pour relâcher la pression.
Le dispositif de levage à vide de GRABO® libère l'objet soulevé. Pour préserver la durée de vie de la batterie, mettre l'interrupteur d'alimentation du dispositif de levage à vide de GRABO® et l'**interrupteur d'alimentation de la boîte de commande** ① en position ARRÊT.

EXPLICATION DES INDICATEURS VISUELS

- Le **voyant d'indication** bleu ① clignote une fois : le GRABO® REMOTE reçoit un signal de la **télécommande** ④.
- Le **voyant d'indication** bleu ① clignote trois fois : le GRABO® REMOTE est correctement couplé à un dispositif de levage à vide de GRABO®.

MAINTENANCE

 **ATTENTION :** Le GRABO® REMOTE ne doit en aucun cas être ouvert pour être réparé ou pour toute autre raison par une personne autre qu'un technicien du service après-vente agréé par Nemo Power Tools Ltd. L'ouverture du GRABO® REMOTE entraînera l'annulation de la garantie du fabricant.

Si le GRABO® REMOTE ne fonctionne pas correctement, contacter notre service client ou un concessionnaire agréé pour obtenir de l'aide.

DÉPANNAGE

En cas de questions concernant l'exploitation ou le dépannage du GRABO® REMOTE, consulter les rubriques FAQ et dépannage sous www.GRABO.com.

ÉLIMINATION

Ne pas jeter l'équipement électrique, les batteries, les accessoires et les emballages dans les poubelles à déchets ménagers, conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative à l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques et à la mise en œuvre de la directive conformément à sa propre législation nationale. Les équipements électriques arrivés en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à un établissement de recyclage compatible avec l'environnement. Le symbole DEEE  le rappellera au moment de l'élimination.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nemo Power Tools Ltd déclare par la présente que ce produit est conforme à toutes les exigences des directives applicables. Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible sous : <https://GRABO.com/certificates/>.

GRABO REMOTE DE GRABO®

INTRODUCCIÓN

GRABO® REMOTE es un accesorio con control remoto que permite operar los elevadores por vacío GRABO® desde una distancia segura. El GRABO® REMOTE incorpora una válvula de aire que permite a los elevadores por vacío GRABO® recoger o soltar un panel de forma remota. Cuando se vincula correctamente con una conexión RF, el GRABO® REMOTE puede controlar simultáneamente varios elevadores por vacío GRABO®, creando un sistema dinámico de elevación y manipulación de materiales manos libres.

- ! Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el producto y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro. ②

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Accesorio con control remoto para dispositivos de elevación por vacío	GRABO® REMOTE
Modelo	GRABO® REMOTE (GR-V1)
Dispositivos compatibles	GRABO® PRO, NEMO GRABO®
Tensión de servicio	14.8 V
Potencia nominal	3 W
Sensibilidad de recepción	-107 dBm
Frecuencia de funcionamiento	433.92 MHz
Efecto de control	Utilizar varios elevadores por vacío al mismo tiempo. Si acciona varios GRABO® REMOTE al mismo tiempo, no se producirán interferencias entre ellos.
Distancia de control	30 m
Vida útil (control remoto)	>10000 veces, >800h
Peso neto (con batería)	260 g (0,57 lb)
Temperatura de funcionamiento	0-55 °C (32-131 °F)

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad y consérvelas para futuras consultas. El incumplimiento de estas advertencias puede originar problemas graves y daños en el equipo.

ALCANCE DE SUMINISTRO

AVISO: El alcance exacto de suministro puede variar, pero siempre contendrá los artículos enumerados a continuación. Si la entrega contiene artículos adicionales, se enumerarán por separado.

ALCANCE DE SUMINISTRO:

- Carcasa de la batería
- Cable de conexión
- Conector del circuito
- Caja de control
- Tornillos autorroscantes Phillips de cabeza plana M4x40 (2)
- Válvula circular
- Abrazadera (2)
- Control remoto
- Válvula ovalada
- Manual del operador

ELEMENTOS DEL DISPOSITIVO ①

A. Control remoto	I. Abrazadera
B. Carcasa de la batería	J. Indicador luminoso
C. Tornillo	K. Botón de vinculación
D. Línea de cortocircuito	L. Interruptor de alimentación de la caja de control
E. Cable de conexión	M. Botón verde: Bomba encendida
F. Caja de control	N. Botón amarillo: Bomba apagada
G. Válvula (circular u ovalada)	O. Botones rojos: Liberación
H. Tubo de escape	

SEGURIDAD

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL GRABO® REMOTE

⚠ ADVERTENCIA: El GRABO® REMOTE no es adecuado para entornos de trabajo con fuertes interferencias electrónicas. La distancia máxima del control remoto en un espacio abierto es de 30 m. La distancia se verá reducida si se interpone alguna barrera (pared).

⚠ ADVERTENCIA: Los niños no deben jugar con el dispositivo. El elevador por vacío no es un juguete.

⚠ ADVERTENCIA: Lea y comprenda este manual y sus instrucciones de seguridad antes de usar el producto. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS EN LA HERRAMIENTA

② Lea todos los manuales del operador pertinentes antes de utilizar el dispositivo, incluyendo el manual del operador del elevador por vacío GRABO® y sus advertencias de seguridad.

③ Use zapatos y guantes de protección

④ No deseche la herramienta/dispositivo junto con los residuos domésticos

INSTALACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: Solo personal cualificado y certificado puede instalar el equipo.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de colocar todas las piezas correctamente y como se indica en las instrucciones. De lo contrario, el correcto funcionamiento del producto podría verse afectado.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice el producto únicamente cuando esté correcta y completamente instalado. Tenga en cuenta que el fabricante no se hace responsable de los daños causados a herramientas y/o lesiones personales resultantes de una instalación incorrecta del producto.

Antes de instalar el GRABO® REMOTE, compruebe la integridad del paquete. Póngase en contacto con el fabricante si falta alguna pieza o si detecta daños.

INSTALACIÓN EN EL GRABO® PRO

Herramientas recomendadas:

- Destornillador Phillips
- Llave Allen de 5 mm
- Llave hexagonal de 14 mm
- Llave de carraca/llave inglesa
- Llave ajustable de 30 mm

Para instalar el dispositivo en el elevador por vacío GRABO® PRO proceda de la siguiente manera:

1. Coloque el elevador por vacío sobre una superficie uniforme, limpia y estable.
2. Utilice un destornillador Phillips para retirar los dos tornillos del elevador por vacío. Guárdelos para utilizarlos más adelante. ⑤
3. Coloque el elevador por vacío de lado.
4. Utilice la **llave de carraca** con un **dado hexagonal de 14 mm** y una **llave Allen de 5 mm** para retirar el perno y el tapón del elevador por vacío. ⑥
5. Retire la batería del elevador por vacío y sustitúyala por la **carcasa de la batería** ⑧. Fijela al elevador por vacío con los **tornillos** suministrados. ⑦
6. Utilice la **llave de carraca** con un **dado hexagonal de 14 mm** una **llave inglesa ajustable de 30 mm** para fijar la **válvula ovalada** ⑨ al elevador por vacío. ⑩
7. Fije la **caja de control** ⑪ con la **abrazadera** ① al mango del elevador por vacío. Asegúrese de utilizar un retenedor del tamaño correcto. ⑫
8. Conecte el **tubo de escape** ⑬ a la **caja de control** ⑪ colocándolo en su salida de aire. ⑭

9. Conecte el otro extremo del **tubo de escape** ⑨ a la **válvula ovalada** ⑤ del elevador por vacío empujando su borde azul hacia abajo y soltándolo cuando el tubo de escape esté en su sitio.
10. Utilice el **cable de conexión** ⑤ para conectar la **carcasa de la batería** ⑧ con la **caja de control** ⑦ . ⑩
11. Coloque la batería del elevador por vacío en la **carcasa de la batería** ⑧ .

Para retirar el GRABO® REMOTE del elevador por vacío y desmontarlo, efectúe estos pasos en orden inverso.

INSTALACIÓN EN EL NEMO GRABO®

AVISO: Las ilustraciones de estas instrucciones muestran el GRABO® PRO en lugar del NEMO GRABO®. En estos casos, se aplica el mismo procedimiento. Asegúrese de utilizar el componente de sellado en forma de círculo en el paso 6 en lugar del componente en forma de óvalo.

Herramientas recomendadas:

- Destornillador Phillips
- Llave hexagonal de 10 mm
- Llave de carraca/llave inglesa
- Llave ajustable de 30 mm

Para instalar el dispositivo en el elevador por vacío NEMO GRABO® proceda de la siguiente manera:

1. Coloque el elevador por vacío sobre una superficie uniforme, limpia y estable
2. Utilice un destornillador Phillips para retirar los dos tornillos del elevador por vacío. Guárdelos para utilizarlos más adelante. ⑤
3. Retire el tope de goma del manómetro del elevador por vacío
4. Utilice la **llave de carraca** con un **dado hexagonal de 10 mm** una **llave inglesa ajustable de 30 mm** para retirar el manómetro del elevador por vacío. Guarde el manómetro para utilizarlo más adelante. ⑥
5. Retire la batería del elevador por vacío y sustitúyala por la **carcasa de la batería** ⑧ . Fijela al elevador por vacío con los **tornillos** suministrados. ⑦
6. Utilice la **llave de carraca** con un **dado hexagonal de 10 mm** una **llave inglesa ajustable de 30 mm** para fijar la **válvula circular** ⑤ al elevador por vacío. ⑤
7. Fije la **caja de control** ⑦ con la **abrazadera** ① al mango del elevador por vacío. Asegúrese de utilizar un retenedor del tamaño correcto. ⑧
8. Conecte el **tubo de escape** ⑨ a la **caja de control** ⑦ colocándolo en su salida de aire. ⑨
9. Conecte el otro extremo del **tubo de escape** ⑨ a la **válvula circular** ⑤ del elevador por vacío empujando su borde azul hacia abajo y soltándolo cuando el tubo de escape esté en su sitio.

10. Utilice el **cable de conexión** ⑤ para conectar la **carcasa de la batería** ⑥ con la **caja de control** ⑦ . ⑩
11. Coloque la batería del elevador por vacío en la **carcasa de la batería** ⑥ .

Para retirar el GRABO® REMOTE del elevador por vacío y desmontarlo, efectúe estos pasos en orden inverso.

VINCULACIÓN DEL GRABO® REMOTE® CON EL ELEVADOR POR VACÍO

El GRABO® REMOTE se puede vincular a varios elevadores por vacío GRABO® para controlarlos simultáneamente.

Para utilizar el GRABO® REMOTE, establezca una conexión con el elevador por vacío GRABO® vinculándolo:

1. Asegúrese de que el **interruptor de alimentación de la caja de control** ① está en la posición ENCENDIDO. ①
2. Mantenga pulsado el **botón de vinculación** ⑧ y pulse cualquier botón del **control remoto** ⑨ .

El **indicador luminoso** ① destella tres veces cuando la vinculación se efectúa correctamente.

FUNCIONAMIENTO

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con la herramienta eléctrica en cuestión. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

 **ADVERTENCIA:** El uso de los elevadores por vacío GRABO® mientras la carga de la batería es baja puede provocar lesiones y daños a los materiales que se elevan. Se recomienda utilizar únicamente baterías completamente cargadas antes de utilizar el GRABO® REMOTE y los elevadores por vacío GRABO®.

AVISO: Antes de utilizarlo, asegúrese de que el GRABO® REMOTE está correctamente vinculado al elevador por vacío GRABO®.

Para operar un elevador por vacío GRABO® con el GRABO® REMOTE, proceda de la siguiente manera:

1. Coloque el elevador por vacío GRABO® firmemente contra la superficie del objeto que desea elevar.
2. Coloque el **interruptor de alimentación de la caja de control** ① en la posición ENCENDIDO.
3. El **indicador luminoso** ① se ilumina.
4. Coloque el interruptor de alimentación del elevador de por GRABO® en la posición ENCEDIDO.

5. Presione el botón verde de alimentación del motor en el elevador por vacío GRABO®.
6. Encienda el motor pulsando el **botón verde "bomba encendida"** ④ del control remoto ⑤.
7. En cuestión de segundos, el elevador por vacío GRABO® genera un sellado en la superficie del objeto que desea elevar.
8. Para apagar el elevador por vacío GRABO®, presione el **botón amarillo "bomba apagada"** ④ del **control remoto** ⑤.
9. Con el GRABO® PRO, el elevador por vacío GRABO® detecta que se alcanza la presión máxima y el motor se apaga automáticamente. Para el bombeo automático, asegúrese de que el motor está encendido al elevar los objetos.
10. Cuando haya terminado el proceso de elevación, pulse simultáneamente los dos **botones rojos de "liberación"** ⑥ del **control remoto** ⑤ para liberar la presión.
El elevador por vacío GRABO® libera el elemento que está elevando. Para preservar la vida útil de la batería, coloque el interruptor de alimentación del elevador por vacío GRABO® y el **interruptor de alimentación de la caja de control** ① en la posición APAGADO.

EXPLICACIÓN DE LOS INDICADORES VISUALES

- El **indicador luminoso** azul ① parpadea una vez: el GRABO® REMOTE recibe una señal del **control remoto** ⑤.
- El **indicador luminoso** azul ① parpadea tres veces: el GRABO® REMOTE se ha vinculado correctamente al elevador por vacío GRABO®.

MANTENIMIENTO

 **PRECAUCIÓN:** Bajo ninguna circunstancia el GRABO® REMOTE debe abrirse para efectuar reparaciones o para cualquier otro propósito por cualquier persona que no sea un técnico de servicio posventa autorizado por Nemo Power Tools Ltd. La apertura del REMOTO GRABO® invalidará la garantía del fabricante.

Si el GRABO® REMOTE no funciona correctamente, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente o con un distribuidor autorizado para obtener ayuda.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento o la resolución de problemas del GRABO® REMOTE, visite las secciones de preguntas frecuentes y resolución de problemas en www.GRABO.com.

ELIMINACIÓN

De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y la aplicación de la Directiva de conformidad con su legislación nacional, no debe desechar los equipos eléctricos, las pilas, los accesorios ni los embalajes en los contenedores de residuos domésticos. Los equipos eléctricos que hayan llegado al final de su vida útil se recogerán por separado y se devolverán a una instalación de reciclaje compatible con el medio ambiente. El símbolo RAEE  se lo recordará cuando sea necesario desecharlo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nemo Power Tools Ltd declara que este producto cumple con todos los requisitos de la directiva aplicable. El texto completo de la Declaración de Conformidad está disponible en <https://GRABO.com/certificates/>.

GRABO REMOTE BY GRABO®

INTRODUZIONE

GRABO® REMOTE è un accessorio telecomandato per l'utilizzo dei sollevatori a ventosa GRABO® da una distanza di sicurezza in un sito operativo. GRABO® REMOTE ha una valvola pneumatica incorporata che consente ai sollevatori a ventosa di prelevare un pannello da remoto o di sganciarlo. Quando viene correttamente accoppiato con una connessione RF, GRABO® REMOTE può controllare simultaneamente diversi sollevatori a ventosa GRABO®, creando un sistema di sollevamento e gestione dei materiali dinamico e a mani libere.

- ! Leggere con attenzione il presente manuale delle istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo e conservarlo per successive consultazioni. ②

SPECIFICHE TECNICHE

Accessorio per il controllo a distanza di dispositivi di sollevamento a ventosa	GRABO® REMOTE
Modello	GRABO® REMOTE (GR-V1)
Dispositivi compatibili	GRABO® PRO, NEMO GRABO®
Tensione d'esercizio	14.8 V
Potenza nominale	3 W
Sensibilità in ricezione	-107 dBm
Frequenza operativa	433,92 MHz
Azione di controllo	Funzionamento contemporaneo di numerosi sollevatori a ventosa. Se si utilizzano diversi dispositivi GRABO® REMOTE contemporaneamente, non interferiranno gli uni con gli altri.
Distanza di controllo	30 m
Durata utile (telecomando)	> 10000 volte, >800h
Peso netto (con batteria)	260gr (0,57 lbs)
Temperatura d'esercizio	0-55 °C (32-131 °F)

⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni e conservarle in modo sicuro per eventuali consultazioni successive. Non rispettando queste indicazioni si possono eventualmente riportare gravi lesioni e provocare danni alle apparecchiature.

FORNITURA

NOTA BENE! L'esatta entità della fornitura può subire eventuali variazioni, ma comprende sempre gli articoli riportati nel seguente elenco. Se la fornitura comprende eventuali articoli aggiuntivi, questi ultimi sono

riportati in un elenco a parte.

FORNITURA DI BASE:

- Alloggiamento batteria
- Cavo di collegamento
- Connettore di circuito
- Control box
- Viti autofilettanti a testa cilindrica Phillips M4x40 (2)
- Valvola circolare
- Clip (2)
- Telecomando
- Valvola ovale
- Manuale delle istruzioni per l'uso

COMPONENTI DEL DISPOSITIVO ①

A. Telecomando	I. Clip
B. Alloggiamento batteria	J. Spia
C. Vite	K. Pulsante di accoppiamento
D. Linea a circuito chiuso	L. Interruttore ON/OFF sulla control box
E. Cavo di collegamento	M. Pulsante verde: pompa attivata
F. Control box	N. Pulsante giallo: pompa disattivata
G. Valvola (circolare oppure ovale)	O. Pulsanti rossi: sgancio
H. Tubo di scarico	

SICUREZZA

AVVERTENZE DI SICUREZZA GRABO® REMOTE

⚠ ATTENZIONE! GRABO® REMOTE non è adatto per ambienti di lavoro con un'elevata interferenza elettronica. La distanza massima dal telecomando in uno spazio aperto è di 30 m. La distanza si riduce in presenza di una barriera (muro).

⚠ ATTENZIONE! I bambini devono essere supervisionati per accertarsi che non giochino con il dispositivo. Il sollevatore a ventosa non è un giocattolo.

⚠ ATTENZIONE! Leggere e comprendere il presente manuale e le relative istruzioni di sicurezza prima di usare il prodotto. In caso contrario sussiste il rischio di lesioni gravi o morte.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI UTILIZZATI SULLO STRUMENTO

② Leggere tutti i manuali delle istruzioni per l'uso prima di utilizzare lo strumento, compreso il manuale delle istruzioni per l'uso del sollevatore a ventosa GRABO® e le relative avvertenze di sicurezza.

③ Indossare calzature e guanti protettivi

- ④ Non procedere allo smaltimento dello strumento/dispositivo insieme ai rifiuti domestici

INSTALLAZIONE

⚠ ATTENZIONE! L'attrezzatura può essere installata solo da personale qualificato e provvisto delle apposite certificazioni.

⚠ ATTENZIONE! Accertarsi che tutte le parti siano posizionate correttamente e in conformità alle istruzioni. La mancata osservanza di questa indicazione può influire sul corretto funzionamento del prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Usare il prodotto solo dopo che è stato installato correttamente e in maniera completa. Il produttore non può essere considerato responsabile di danni allo strumento e/o lesioni personali derivanti dalla scorretta installazione del prodotto. Prima di installare GRABO® REMOTE, verificare il contenuto della confezione. Contattare il produttore se mancano alcune parti o se sono danneggiate.

INSTALLAZIONE SU GRABO® PRO

Strumenti consigliati:

- Cacciavite a croce
- Chiave a brugola da 5 mm
- Bussola esagonale da 14 mm
- Chiave a cricchetto
- Chiave regolabile da 30 mm

Per installare il dispositivo sul sollevatore a ventosa GRABO® PRO:

1. Posizionare il sollevatore a ventosa su una superficie liscia, pulita e stabile.
2. Utilizzare un cacciavite a croce per rimuovere le due viti dal sollevatore a ventosa. Metterle da parte per un successivo utilizzo. ⑤
3. Posizionare il sollevatore a ventosa su un lato.
4. Utilizzare la **chiave a cricchetto** con una **bussola esagonale da 14 mm** e una **chiave a brugola da 5 mm** per estrarre il bullone e il tassello dal sollevatore a ventosa. ⑥
5. Rimuovere la batteria dal sollevatore a ventosa e sostituirla con l'**alloggiamento della batteria** ⑧. Collegarlo al sollevatore a ventosa utilizzando le **viti** fornite in dotazione. ⑦
6. Utilizzare la **chiave a cricchetto** con una **bussola esagonale da 14 mm** e una **chiave regolabile da 30 mm** per collegare la **valvola ovale** ⑨ al sollevatore a ventosa. ⑧
7. Collegare la **control box** ⑤ con la **clip** ① all'impugnatura del sollevatore a ventosa. Accertarsi di usare il fermo con la dimensione corretta. ⑨

8. Collegare il **tubo di scarico** ④ alla **control box** ⑤ posizionandolo sul suo scarico per l'aria. ⑩
9. Collegare l'altra estremità del **tubo di scarico** ④ alla **valvola ovale** ⑥ sul sollevatore a ventosa spingendo verso il basso il relativo bordino blu e rilasciandolo quando il tubo di scarico è in posizione.
10. Utilizzare il **cavo di collegamento** ⑤ per collegare l'**alloggiamento della batteria** ⑧ alla **control box** ⑤ . ⑪
11. Inserire la batteria del sollevatore nell'**alloggiamento della batteria** ⑧ .

Per rimuovere GRABO® REMOTE dal sollevatore a ventosa e smontarlo, seguire queste istruzioni in ordine inverso.

INSTALLAZIONE SU NEMO GRABO®

NOTA BENE! Le illustrazioni all'interno delle presenti istruzioni si riferiscono a GRABO® PRO e non a NEMO GRABO®. In questi casi, è richiesta la stessa procedura. Accertarsi di utilizzare il componente di tenuta di forma circolare al passaggio 6 anziché quello ovale.

Strumenti consigliati:

- Cacciavite a croce
- Bussola esagonale da 10 mm
- Chiave a cricchetto
- Chiave regolabile da 30 mm

Per installare il dispositivo sul sollevatore a ventosa NEMO GRABO®:

1. Posizionare il sollevatore a ventosa su una superficie liscia, pulita e stabile
2. Utilizzare un cacciavite a croce per rimuovere le due viti dal sollevatore a ventosa. Metterle da parte per un successivo utilizzo. ③
3. Rimuovere il paraurti di gomma dal manometro sul sollevatore a ventosa
4. Utilizzare la **chiave a cricchetto** con una **bussola esagonale da 10 mm** e una **chiave regolabile da 30 mm** per rimuovere il manometro dal sollevatore a ventosa. Mettere da parte il manometro per un successivo utilizzo. ⑥
5. Rimuovere la batteria dal sollevatore a ventosa e sostituirla con l'**alloggiamento della batteria** ⑧ . Collegarlo al sollevatore a ventosa utilizzando le **viti** fornite in dotazione. ⑦
6. Utilizzare la **chiave a cricchetto** con una **bussola esagonale da 10 mm** e una **chiave regolabile da 30 mm** per collegare la **valvola circolare** ⑥ al sollevatore a ventosa. ⑧
7. Collegare la **control box** ⑤ con la **clip** ① all'impugnatura del sollevatore a ventosa. Accertarsi di usare il fermo con la dimensione corretta. ②
8. Collegare il **tubo di scarico** ④ alla **control box** ⑤ posizionandolo sul suo scarico per l'aria. ⑩

9. Collegare l'altra estremità del **tubo di scarico** ④ alla **valvola circolare** ⑤ sul sollevatore a ventosa spingendo verso il basso il relativo bordino blu e rilasciandolo quando il tubo di scarico è in posizione.
10. Utilizzare il **cavo di collegamento** ⑥ per collegare l'**alloggiamento della batteria** ⑧ alla **control box** ⑦ . ⑪
11. Inserire la batteria del sollevatore nell'**alloggiamento della batteria** ⑧ .

Per rimuovere GRABO® REMOTE dal sollevatore a ventosa e smontarlo, seguire queste istruzioni in ordine inverso.

ACCOPPIARE GRABO® REMOTE AL SOLLEVATORE A VENTOSA

GRABO® REMOTE può essere accoppiato a più sollevatori a ventosa GRABO® e controllarli simultaneamente.

Per utilizzare GRABO® REMOTE, stabilire un collegamento al sollevatore a ventosa GRABO® accoppiandoli:

1. Verificare che l'**interruttore ON/OFF sulla control box** ① sia su ON. ①
 2. Premere e tenere premuto il **pulsante di accoppiamento** ② e premere un pulsante qualsiasi sul **telecomando** ③ .
- Se l'accoppiamento è riuscito, la **spia** ④ lampeggia tre volte.

FUNZIONAMENTO

⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'apparecchio elettrico in questione. Non attenendosi a tutte le istruzioni riportate di seguito si possono eventualmente verificare scariche elettriche, incendi e/o gravi lesioni fisiche.

⚠ ATTENZIONE! L'utilizzo dei sollevatori a ventosa GRABO® con la batteria scarica può eventualmente provocare lesioni fisiche e danni ai materiali sottoposti al sollevamento. Si consiglia di utilizzare solo batterie completamente cariche per GRABO® REMOTE e i sollevatori a ventosa GRABO®.

NOTA BENE! Prima dell'uso, verificare che GRABO® REMOTE sia stato correttamente accoppiato al sollevatore a ventosa GRABO®. Per utilizzare un sollevatore a ventosa GRABO® con GRABO® REMOTE procedere come indicato di seguito:

1. Posizionare il sollevatore a ventosa GRABO® in modo stabile contro la superficie dell'oggetto da sollevare.
2. Spostare l'**interruttore ON/OFF sulla control box** ① su ON.
3. La **spia** ④ si illumina.
4. Spostare l'interruttore di alimentazione sul sollevatore a ventosa su ON.

5. Premere il pulsante verde di avviamento del motore sul sollevatore a ventosa GRABO®.
6. Accendere il motore premendo il **pulsante 'pompa attivata'** ⑩ sul telecomando ④.
7. Nel giro di qualche secondo, il sollevatore a ventosa genera la tenuta sulla superficie dell'oggetto da sollevare.
8. Per spegnere il motore sul sollevatore a ventosa GRABO®, premere il **pulsante 'pompa disattivata'** giallo ⑩ sul **telecomando** ④.
9. Quando si utilizza GRABO® PRO, il sollevatore a ventosa GRABO® rileva il momento in cui viene raggiunta la massima potenza e il motore si spegne automaticamente.
Per garantire il funzionamento della pompa automatica, verificare che il motore sia acceso quando si sollevano gli oggetti.
10. Al termine dell'operazione di sollevamento, premere contemporaneamente i due **pulsanti di 'sblocco'** ⑩ sul **telecomando** ④ per scaricare la pressione.
Il sollevatore a ventosa GRABO® sgancia l'articolo che si sta sollevando. Per garantire una durata più lunga della batteria, posizionare il pulsante di alimentazione sul sollevatore a ventosa GRABO® e l'**interruttore ON/OFF sulla control box** ① su OFF.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI OTTICHE

- La **spia** blu ① lampeggia una volta: GRABO® REMOTE sta ricevendo un segnale dal **telecomando** ④.
- La **spia** blu ① lampeggia tre volte: GRABO® REMOTE è stato appaiato correttamente a un sollevatore a ventosa GRABO®.

MANUTENZIONE

 **CAUTELA!** L'apertura di GRABO® REMOTE non è consentita in nessun caso per l'esecuzione delle riparazioni o per qualsiasi altra finalità da parte di soggetti diversi dai tecnici del servizio post-vendita autorizzati da Nemo Power Tools Ltd. L'apertura di GRABO® REMOTE rende nulla la garanzia del produttore.
Se GRABO® REMOTE non funziona correttamente, contattare il reparto del servizio d'assistenza tecnica ai clienti dell'azienda o un rivenditore autorizzato per ricevere supporto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di eventuali domande sul funzionamento o sulla risoluzione dei problemi di GRABO® REMOTE, visitare le sezioni dedicate alle FAQ e alla risoluzione dei problemi su www.GRABO.com.

SMALTIMENTO

Non smaltire le apparecchiature elettriche, le batterie, gli accessori e l'imballaggio nei cassonetti dei rifiuti domestici in conformità alla direttiva europea 2012/19/CE in materia di rifiuti elettrici ed elettronici e al rispettivo recepimento ai sensi delle leggi nazionali. Si consiglia di effettuare una raccolta differenziata delle apparecchiature elettriche che hanno raggiunto la fine della loro vita utile e di conferirle presso un impianto di riciclaggio ecocompatibile. Il simbolo RAEE  ricorda agli utenti la scadenza entro cui effettuare lo smaltimento.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Nemo Power Tools dichiara che questo prodotto è conforme a tutti i requisiti delle direttive applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo <https://GRABO.com/certificates/>.

GRABO REMOTE BY GRABO®

INTRODUKTION

GRABO® REMOTE är ett fjärrkontrollerat tillbehör för drift av GRABO® vakuumlyftare från säkert avstånd på en arbetsplats. GRABO® REMOTE har en inbyggd luftventil som möjliggör GRABO® vakuumlyftare, för att på distans ta upp en panel eller släppa den. När den har parats ihop med en RF-anslutning kan GRABO® REMOTE samtidigt kontrollera multipla GRABO® vakuumlyftare, vilket skapar ett dynamiskt handsfree-system för materiallyft och hantering.

- ! Läs denna bruksanvisning noggrant före användning och spara den för framtida referens. ②

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Fjärrkontrollerat tillbehör för vakuumlyftarenheter	GRABO® REMOTE
Modell	GRABO® REMOTE (GR-V1)
Kompatibla enheter	GRABO® PRO, NEMO GRABO®
Arbetsspänning	14.8 V
Märkeffekt	3 W
Mottagningssensitivitet	-107 dBm
Driftsfrekvens	433,92 MHz
Kontrolleffekt	Kör flera vakuumlyftare samtidigt. Om du kör flera GRABO® REMOTE'S samtidigt, så kommer de inte att störa varandra.
Kontrollavstånd	30 m
Livslängd (fjärrkontroll)	> 10000 gånger, > 800h
Nettovikt (med batteri)	260gr (0.57 lbs)
Arbetstemperatur	0-55°C (32-131°F)

⚠ VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner och förvara dem säkert för framtida referens. Underlåtenhet att följa dessa varningar, kan leda till allvarliga skador och skador på utrustningen.

LEVERANSOMFATTNING

NOTERA: Den exakta leveransomfattningen kan ändras, men den kommer alltid att innehålla de artiklar som anges nedan. Om din leverans inkluderar ytterligare artiklar, kommer dessa att listas separat.

GRUNDLÄGGANDE LEVERANSOMFATTNING:

- Batterihölje
- Anslutningskabel
- Kretskontakt
- Kontrollbox
- M4x40 Phillips självgående skruvar med pannhuvud (2)
- Cirkelformad ventil
- Klämma (2)
- Fjärrkontroll
- Ovalformad ventil
- Bruksanvisning

ENHETSELEMENT ①

A. Fjärrkontroll	I. Klämma
B. Batterihölje	J. Indikatorlampa
C. Skruv	K. Ihopkopplingsknapp
D. Kortslutningsledning	L. Strömbrytare på kontrollboxen
E. Anslutningskabel	M. Grön knapp: Pump På
F. Kontrollbox	N. Gul knapp: Pump Av
G. Ventil (cirkelformad eller ovalformad)	O. Röda knappar: Aktivering
H. Avgasrör	

SÄKERHET

GRABO® REMOTE SÄKERHETSVARNINGAR

⚠️ WARNING: GRABO® REMOTE är inte lämplig för arbetsmiljöer med starka elektroniska störningar. Maximum avstånd från fjärrkontrollen i ett öppet område är 30m. Avståndet kommer att minska om det finns en barriär (vägg) däremellan.

⚠️ WARNING: Barn ska övervakas, för att garantera att de inte leker med enheten. Vakuumliftern är ingen leksak.

⚠️ WARNING: Läs och förstå denna bruksanvisning och dess säkerhetsinstruktioner, före du använder produkten. Underlåtenhet att göra så, kan leda till allvarlig skada eller död.

FÖRKLARING AV ANVÄNDA SYMBOLER PÅ VERKTYGET

- ② Läs alla relevanta bruksanvisningar innan användning, inklusive bruksanvisningen för GRABO® vakuumlifter och dess säkerhetsvarningar.
- ③ Använd skyddsskor och handskar
- ④ Avyttra inte verktyget/enheten tillsammans med hushållsavfall

INSTALLATION

⚠ VARNING: Endast kvalificerad, certifierad personal får installera utrustningen.

⚠ VARNING: Se till att placera alla delar korrekt och enligt instruktionerna. Underlåtenhet att göra så, påverkar produktens korrekta funktion.

⚠ VARNING: Använd endast produkten, när den är korrekt och fullständigt installerad. Var medveten om att tillverkaren inte kan hållas ansvarig för verktygsskador och/eller personskador till följd av felaktig installation av produkten.

Innan installation av GRABO® REMOTE, kontrollera innehållet i förpackningen. Kontakta tillverkaren om eventuella delar fattas eller är skadade.

INSTALLATION PÅ GRABO® PRO

Rekommenderade verktyg:

- Phillips skruvmejsel
- 5 mm insexnyckel
- 14 mm sexkantshylsa
- Spärrskiftnyckel/spännare
- 30 mm justerbar spännare

För att installera enheten på GRABO® PRO vakuumlyftare:

1. Placera vakuumlyftaren på en jämn, ren och stabil yta.
2. Använd en Phillips skruvmejsel för att ta bort de två skruvarna från vakuumlyftaren. Spara dem för senare användning. ⑥
3. Placera vakuumlyftaren på sidan.
4. Använd **spärrskiftnyckel/spännare** med en **14 mm sexkantshylsa** och en **5 mm insexnyckel** för att ta bort bulten och bultpluggen från vakuumlyftaren. ⑥
5. Ta bort batteriet från vakuumlyftaren och byt ut det med **batterihöljet** ⑥. Sätt fast det på vakuumlyftaren med användning av bifogade **skruvar**. ⑦
6. Använd **spärrskiftnyckel/spännare** med en **14 mm sexkantshylsa** och en **30 mm justerbar spännare** för att sätta fast den **ovalformade ventilen** ⑥ på vakuumlyftaren. ⑧
7. Sätt fast **kontrollboxen** ⑥ med **klämman** ① för att hantera vakuumlyftaren. Se till att använda hållaren i rätt storlek. ③
8. Sätt fast **avgasröret** ④ på **kontrollboxen** ⑥ genom att sätta den på dess luftutlopp. ⑩
9. Sätt fast den andra ändan av **avgasröret** ④ till den **ovalformade ventilen** ⑥ på vakuumlyftaren genom att trycka ner dess blå kant och släppa den när avgasröret är på plats.

10. Använd **anslutningskabeln** ⑤ för att ansluta **batterihöljet** ⑧ med **kontrollboxen** ⑥ . ⑪
11. Sätt batteriet från vakuumlyftaren i **batterihöljet** ⑧ .

För att ta bort GRABO® REMOTE från vakuumlyftaren och plocka isär den, följ dessa instruktioner i omvänd ordningsföljd.

INSTALLATION PÅ NEMO GRABO®

NOTERA: Illustrationerna i dessa instruktioner visar GRABO® PRO istället för NEMO GRABO®. I dessa fall, krävs samma åtgärd. Se till att använda den cirkelformade tätningskomponenten i steg 6 istället för den ovalformade komponenten.

Rekommenderade verktyg:

- Phillips skruvmejsel
- 10 mm sexkantshylsa
- Spärrskiftnyckel/spännare
- 30 mm justerbar spännare

För att installera enheten på NEMO GRABO® vakuumlyftare:

1. Placera vakuumlyftaren på en jämn, ren och stabil yta
2. Använd en Phillips skruvmejsel för att ta bort de två skruvarna från vakuumlyftaren. Spara dem för senare användning. ③
3. Ta bort gummistötfångaren från manometern på vakuumlyftaren
4. Använd **spärrskiftnyckel/spännare** med en **10 mm sexkantshylsa** och en **30 mm justerbar spännare** för att ta bort manometern från vakuumlyftaren. Spara manometern för senare användning. ⑥
5. Ta bort batteriet från vakuumlyftaren och byt ut det med **batterihöljet** ⑧ . Sätt fast det på vakuumlyftaren med användning av bifogade **skruvar**. ⑦
6. Använd **spärrskiftnyckel/spännare** med en **10 mm sexkantshylsa** och en **30 mm justerbar spännare** för att sätta fast den **cirkelformade ventilen** ⑨ på vakuumlyftaren. ⑧
7. Sätt fast **kontrollboxen** ⑥ med **klämman** ① för att hantera vakuumlyftaren. Se till att använda klämman i rätt storlek. ⑨
8. Sätt fast **avgasröret** ④ på **kontrollboxen** ⑥ genom att sätta den på dess luftutlopp. ⑩
9. Sätt fast den andra ändan av **avgasröret** ④ till den **ovalformade ventilen** ⑨ på vakuumlyftaren genom att trycka ner dess blå kant och släppa den när avgasröret är på plats.
10. Använd **anslutningskabeln** ⑤ för att ansluta **batterihöljet** ⑧ med **kontrollboxen** ⑥ . ⑪
11. Sätt batteriet från vakuumlyftaren i **batterihöljet** ⑧ .

För att ta bort GRABO® REMOTE från vakuumlyftaren och plocka isär den, följ dessa instruktioner i omvänd ordningsföljd.

KOPPLA IHOP GRABO® REMOTE TILL VAKUUMLYFTAREN

GRABO® REMOTE kan kopplas ihop med multipla GRABO® vakuumlyftare för att kontrollera dem samtidigt.

För att använda GRABO® REMOTE, upprätta en anslutning till GRABO® vakuumlyftare genom att koppla ihop dem:

1. Se till att **strömbrytaren på kontrollboxen** ① är i läge PÅ. ①
2. Tryck och håll **ihopkopplingsknappen** ② och tryck på valfri knapp på **fjärrkontrollen** ④ .
Indikatorlampan ③ blinkar tre gånger när ihopkopplingen har lyckats.

DRIFT

⚠ VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner, som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

⚠ VARNING: Användning av GRABO® vakuumlyftare när batteriet har låg laddning, kan det leda till skador och skador på materialet som lyfts. Det rekommenderas att ha fullt laddade batterier före användning av GRABO® REMOTE och GRABO® vakuumlyftare.

NOTERA: Före användning, se till att GRABO® REMOTE är korrekt ihopkopplad med GRABO® vakuumlyftare.

För att manövrera GRABO® vakuumlyftare med GRABO® REMOTE:

1. Placera GRABO® vakuumlyftare hårt mot ytan på föremålet du vill lyfta.
2. Sätt **strömbrytaren på kontrollboxen** ① i läge PÅ.
3. **Indikatorlampan** ③ lyser.
4. Sätt strömbrytaren på GRABO® vakuumlyftare i läge PÅ.
5. Tryck på den gröna motorströmbrytaren på GRABO® vakuumlyftare.
6. Vrid den gröna motorströmbrytaren **"pump på" knappen** ⑤ på **fjärrkontrollen** ④ .
7. Inom några sekunder, skapar GRABO® vakuumlyftare en försegling på ytan på föremålet du vill lyfta.
8. För att stänga av motorn på GRABO® vakuumlyftare, tryck på den gula **"pump av" knappen** ⑥ på **fjärrkontrollen** ④ .
9. När du använder GRABO® PRO, GRABO® vakuumlyftare, detekteras när maximum tryck har uppnåtts och motorn stängs av automatiskt. För automatisk pumpning, se till at motorn är avstängd när du lyfter föremålen.

10. När du har lyft klart, tryck samtidigt å de två röda **"släpp" knapparna** ② på **fjärrkontrollen** ④ för att släppa trycket.
GRABO® vakuumlyftare släpper föremålet du lyfter. För att spara batteritid, sätt strömbrytaren på GRABO® vakuumlyftare och **strömbrytaren på kontrollboxen** ① i AV läge.

FÖRKLARING AV VISUELLA INDIKATORER

- Den blå **indikatorlampan** ① blinkar en gång: GRABO® REMOTE mottar en signal från **fjärrkontrollen** ④ .
- Den blå **indikatorlampan** ① blinkar tre gånger: GRABO® REMOTE är ihopkopplad till en GRABO® vakuumlyftare.

UNDERHÅLL

 **FÖRSIKTIGHET:** Under inga omständigheter ska GRABO® REMOTE öppnas för reparationer eller för något annat ändamål av någon annan än en after-sales servicetekniker som är auktoriserad av Nemo Power Tools Ltd. Om du öppnar GRABO® REMOTE blir tillverkarens garanti ogiltig. Om GRABO® REMOTE inte fungerar korrekt, kontakta vår kundserviceavdelning eller en auktoriserad återförsäljare för hjälp.

FELSKÖKNING

Om du har några frågor om drift eller felsökning av GRABO® REMOTE , besök FAQ och felsökningsfunktionerna på www.GRABO.com.

AVYTTRING

Avyttra inte elektrisk utrustning, batterier, tillbehör och förpackningar i hushållsavfallet, i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EC om avfall av elektrisk och elektronisk utrustning och direktivets implementering i enlighet med nationell lagstiftning. Elektrisk utrustning som har nått slutet av sin livslängd, ska samlas in separat och återlämnas till en miljöanpassad återvinningsanläggning. WEEE symbolen ④ kommer att påminna dig om detta, när behovet för avyttring uppstår.

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Nemo Power Tools Ltd förklarar härmed att denna produkt är i överensstämmelse med alla tillämpliga direktivkrav. Hela texten för denna Konformitetsförklaring till tillgänglig på <https://GRABO.com/certificates/>.

GRABO REMOTE BY GRABO®

INDLEDNING

GRABO® REMOTE er en fjernbetjeningstilbehør til at styre GRABO® vakuum-sugekopper fra en sikker afstand på en byggeplads. GRABO® REMOTE har en indbygget luftventil, der gør GRABO® vakuum-sugekopper i stand til at løfte eller slippe et panel på afstand. Når den er tilsluttet en RF-forbindelse, kan GRABO® REMOTE styre flere GRABO® vakuum-sugekopper på samme tid, og skaber derved et dynamisk, håndfri materialeløfte- og håndteringssystem.

- ! Læs denne brugsanvisning omhyggeligt før brug og gem den til fremtidig brug. ②

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Fjernbetjeningstilbehør til vakuum-sugekopper	GRABO® REMOTE
Model	GRABO® REMOTE (GR-V1)
Kompatible enheder	GRABO® PRO, NEMO GRABO®
Arbejdsspænding	14.8 V
Nominel effekt	3 W
Modtagerfølsomhed	-107 dBm
Betjeningsfrekvens	433,92 MHz
Kontrol effekt	Betjen adskillige vakuum-sugekopper på samme tid. Hvis du betjener flere GRABO® REMOTES på samme tid, vil de ikke påvirke hinanden.
Kontrolafstand	30 m
Serviceliv (fjernbetjening)	> 10000 gange, > 800 timer
Nettovægt (med batteri)	260 gr
Arbejdstemperatur	0 - 55 °C

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner, og opbevar dem sikkert til senere brug. Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre alvorlig personskade og beskadigelse af udstyret.

LEVERINGSOMFANG

BEMÆRK: Det nøjagtige leveringsomfang kan ændre sig, men det vil altid indeholde nedenstående elementer. Hvis din levering indeholder yderligere elementer, vil disse blive opført separat.

GRUNDLÆGGENDE LEVERINGSOMFANG:

- Batterikasse
- Forbindelsesledning
- Kredsløbsstik
- Kontrolboks
- M4x40 selvskærende stjerneskruer (2)
- Cirkelformet ventil
- Clips (2)
- Fjernbetjening
- Oval ventil
- Betjeningsvejledning

ENHEDSELEMENTER ①

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| A. Fjernbetjening | I. Clips |
| B. Batterikasse | J. Indikatorlampe |
| C. Skrue | K. Parreknop |
| D. Kortslutningssnor | L. Afbryder på kontrolboksen |
| E. Forbindelsesledning | M. Grøn knap: pumpe tændt |
| F. Kontrolboks | N. Gul knap: pumpe slukket |
| G. Ventil (cirkelformet eller oval) | O. Røde knapper: Udløser |
| H. Udstødningsrør | |

SIKKERHED

GRABO® REMOTE SIKKERHEDSADVARSLER

⚠ ADVARSEL: GRABO® REMOTE egner sig ikke til arbejdsmiljøer med kraftig elektrisk interferens. Den maksimale afstand til fjernbetjeningen i et åbent rum er 30 m. Afstanden mindskes, hvis der er en barriere (væg) i vejen.

⚠ ADVARSEL: Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden. Vakuumsugekoppen er ikke legetøj.

⚠ ADVARSEL: Denne manual og dens sikkerhedsanvisninger skal læses og forstås, inden produktet anvendes. Hvis ikke dette er tilfældet, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller død.

FORKLARING AF SYMBOLER BRUGT PÅ VÆRKTØJET

② Læs alle relevante betjeningsvejledninger inden brug, inkl. betjeningsvejledningen og sikkerhedsadvarslerne for til GRABO® vakuumsugekoppen.

③ Bær sikkerhedssko og handsker

④ Bortskaf ikke værktøjet sammen med husholdningsaffald

INSTALLATION

⚠ ADVARSEL: Udstyret må kun installeres af kvalificeret, autoriseret personale.

⚠ ADVARSEL: Sørg for at placere alle dele korrekt og i henhold til anvisningerne. Hvis ikke dette er tilfældet, kan det påvirke produktets korrekte funktion.

⚠ ADVARSEL: Brug kun produktet, når det er helt og korrekt installeret. Vær opmærksom på, at fabrikanten ikke kan drages til ansvar for skader på værktøj og/eller personer som følge af forkert installation af produktet. Kontrollér pakkens indhold, inden GRABO® REMOTE installeres. Kontakt fabrikanten, hvis dele mangler eller er beskadiget.

INSTALLATION PÅ GRABO® PRO

Anbefalede værktøjer:

- Stjerneskrueetrækker
- 5 mm unbrakonøgle
- 14 mm topnøgle
- Skraldenøgle
- 30 mm svensknøgle

For at installere enheden på GRABO® PRO-vakuumsugekoppen:

1. Stil vakuumsugekoppen på et plant, rent og stabilt underlag.
2. Brug en stjerneskrueetrækker til at fjerne de to skruer fra vakuumsugekoppen. Gem dem, de skal bruges igen senere. ⑤
3. Læg vakuumsugekoppen på siden.
4. Brug **skraldenøglen** med en **14 mm topnøgle** og en **5 mm unbrakonøgle** til at fjerne bolten og boltproppen fra vakuumsugekoppen. ⑥
5. Tag batteriet ud af vakuumsugekoppen, og udskift det med **batterikassen** ⑧. Sæt den på vakuumsugekoppen med de medfølgende **skruer**. ⑦
6. Brug **skraldenøglen** med en **14 mm topnøgle** og en **30 mm svensknøgle** til at sætte den **ovale ventil** ⑥ på vakuumsugekoppen. ⑧
7. Sæt **kontrolboksen** ⑨ på vakuumsugekoppens håndtag med **clipsen** ⑩. Sørg for at bruge den korrekte størrelse. ⑨
8. Sæt **udstødningsrøret** ⑪ på **kontrolboksen** ⑨ ved at stikke det ind i dens luftudtag. ⑫
9. Sæt den anden ende af **udstødningsrøret** ⑪ på den **ovale ventil** ⑥ på vakuumsugekoppen ved at skubbe dens blå kant nedad og slippe den, når udstødningsrøret er på plads.
10. Brug **forbindelsesledningen** ⑬ til at forbinde til **batterikassen** ⑧ med

kontrolboksen ⑤ . ⑩

11. Sæt batteriet fra vakuum-sugekoppen ind i **batterikassen** ⑧ .

Følg disse instruktioner i omvendt rækkefølge for at tage GRABO® REMOTE af vakuum-sugekoppen og adskille den.

INSTALLATION PÅ NEMO GRABO®

BEMÆRK: Illustrationerne i disse instruktioner viser GRABO® PRO i stedet for NEMO GRABO®. I dette tilfælde er den samme fremgangsmåde gældende. Sørg for, at bruge den cirkelformede komponent i trin 6 i stedet for den ovale.

Anbefalede værktøjer:

- Stjerneskrueetrækker
- 10 mm topnøgle
- Skraldenøgle
- 30 mm svensknøgle

For at installere enheden på NEMO GRABO®-vakuum-sugekoppen:

1. Stil vakuum-sugekoppen på et plant, rent og stabilt underlag
2. Brug en stjerneskrueetrækker til at fjerne de to skruer fra vakuum-sugekoppen. Gem dem, de skal bruges igen senere. ⑤
3. Fjern gummidæmperen fra manometeret på vakuum-sugekoppen
4. Brug **skraldenøglen** med en **10 mm topnøgle** og en **30 mm svensknøgle** til at tage manometeret af vakuum-sugekoppen. Gem manometeret, det skal bruges igen senere. ⑥
5. Tag batteriet ud af vakuum-sugekoppen, og udskift det med **batterikassen** ⑧ . Sæt den på vakuum-sugekoppen med de medfølgende **skruer**. ⑦
6. Brug **skraldenøglen** med en **10 mm topnøgle** og en **30 mm svensknøgle** til at sætte den **cirkelformede ventil** ⑨ på vakuum-sugekoppen. ⑧
7. Sæt **kontrolboksen** ⑤ på vakuum-sugekoppens håndtag med **clipsen** ① . Sørg for at bruge den korrekte størrelse clips. ⑨
8. Sæt **udstødningsrøret** ④ på **kontrolboksen** ⑤ ved at stikke det ind i dens luftudtag. ⑩
9. Sæt den anden ende af **udstødningsrøret** ④ på den **cirkelformede ventil** ⑨ på vakuum-sugekoppen ved at skubbe dens blå kant nedad og slippe den, når udstødningsrøret er på plads.
10. Brug **forbindelsesledningen** ③ til at forbinde til **batterikassen** ⑧ med **kontrolboksen** ⑤ . ⑩
11. Sæt batteriet fra vakuum-sugekoppen ind i **batterikassen** ⑧ .

Følg disse instruktioner i omvendt rækkefølge for at tage GRABO® REMOTE af vakuum-sugekoppen og adskille den.

PARRING AF GRABO® REMOTE MED VAKUUM-SUGEKOPPEN

GRABO® REMOTE kan parres med flere GRABO® vakuum-sugekopper for at styre dem samtidigt.

Opret forbindelse til GRABO®-vakuum-sugekoppen for at bruge GRABO® REMOTE.

1. Sørg for, at **afbryderen på kontrolboksen** ① står på TIL. ①
2. Tryk og hold **parreknappen** ② nede og tryk på en hvilken som helst knap på **fjernbetjeningen** ④ .

Indikatorlampeen ① blinker tre gange, når parringen er lykkedes.

BETJENING

⚠ ADVARSEL: : Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle anvisninger angivet nedenfor kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL: : Brug af GRABO®-vakuum-sugekopper mens batterispændingen er lav, kan resultere i personskade og beskadigelse af de materialer, der løftes. Brug kun fuldt opladede batterier, når GRABO® REMOTE og GRABO®-vakuum-sugekopper bruges.

BEMÆRK: Sørg for, at GRABO® REMOTE er parret med GRABO®-vakuum-sugekoppen inden brug.

For at betjene GRABO®-vakuum-sugekoppen med GRABO® REMOTE:

1. Sæt GRABO®-vakuum-sugekoppen fast mod overfladen på den genstand, du vil løfte.
2. Stil **afbryderen på kontrolboksen** ① på TIL.
3. **Indikatorlampen** ① lyser.
4. Stil afbryderen på GRABO®-vakuum-sugekoppen på TIL.
5. Tryk på den grønne motorknap på GRABO®-vakuum-sugekoppen.
6. Tænd for motoren ved at trykke på **"pumpe til"-knappen** ③ på fjernbetjeningen ④ .
7. GRABO®-vakuum-sugekoppen opretter en forsegling på få sekunder på overfladen på den genstand, du vil løfte.
8. Fornat tænde motoren på GRABO®-vakuum-sugekoppen, trykkes den gule **"pumpe fra"-knap button** ③ ned på **fjernbetjeningen** ④ .
9. Når GRABO® PRO bruges, opdager GRABO®-vakuum-sugekoppen, når det maksimale tryk er nået, og motoren slukker automatisk. Sørg for, at motoren er tændt ved automatisk pumpning, når genstandene løftes.

10. Når du er færdig med at løfte, trykker du på de to røde **"udløs"-knapper** ③ på **fjernbetjeningen** ④ for at slippe trykket. GRABO®-vakuum-sugekoppen slipper den ting, du løfter. For at spare på batteriet på GRABO®-vakuum-sugekoppen sættes **afbryderen på kontrolboksen** ⑤ på FRA.

FORKLARING AF VISUELLE INDIKATORER

- Den blå **indikatorlampe** ① blinker en gang: GRABO® REMOTE modtager et signal fra **fjernbetjeningen** ④.
- Den blå **indikatorlampe** ① blinker tre gange: GRABO® REMOTE er parret med en GRABO®-vakuum-sugekop.

VEDLIGEHOELSE



FORSIGTIG: GRABO® REMOTE må under ingen omstændigheder åbnes med henblik på reparationer eller andre formål af andre end en servicetekniker, der er autoriseret af Nemo Power Tools Ltd. Med åbning af GRABO® REMOTE bortfalder fabrikantens garanti. Hvis GRABO® REMOTE ikke fungerer, så kontakt vores kundeserviceafdeling eller en autoriseret forhandler for at få hjælp.

FEJLFINDING

Hvis du har spørgsmål om betjening eller fejlfinding af GRABO® REMOTE, så besøg siderne med ofte stillede spørgsmål og fejlfinding på www.GRABO.com.

BORTSKAFFELSE

Bortskaf ikke elektrisk udstyr, batterier, tilbehør og emballage sammen med husholdningsaffald i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i overensstemmelse med national lovgivning. Elektrisk udstyr, der har nået slutningen af dets levetid, skal indsamles separat og returneres til et miljøvenligt genbrugsanlæg. WEEE-symbolet ④ vil minde dig om dette, når behovet for bortskaffelse opstår.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Nemo Power Tools Ltd erklærer hermed, at dette produkt overholder alle gældende krav. Hele overensstemmelseserklæringen kan hentes på <https://GRABO.com/certificates/>.

GRABO REMOTE BY GRABO®

مقدمة

ملحق GRABO® REMOTE هو ملحق يتم التحكم فيه عن بُعد لتشغيل رافعات الشفط GRABO® من مسافة آمنة في موقع العمل. يحتوي ملحق GRABO® REMOTE على صمام هوائي مدمج يتيح لرافعات الشفط GRABO® النقاط الألواح أو تركها عن بُعد. بعد ربطه بنجاح باستخدام اتصال RF، يمكن لملحق GRABO® REMOTE التحكم في عدة رافعات شفط GRABO® في وقت واحد، مما يؤدي إلى إنشاء نظام ديناميكي لرفع المواد ومناولتها دون استخدام اليدين.

! اقرأ دليل التعليمات هذا بعناية قبل الاستخدام، واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً ②

المواصفات الفنية

ملحق تحكم عن بُعد في رافعات الشفط	GRABO® REMOTE
الموديل	(GRABO® REMOTE (GR-V1
الأجهزة المتوافقة	GRABO® PRO و GRABO® NEMO
فولطية العمل	14.8 فولط
القدرة المقننة	3 واط
حساسية الاستقبال	-107 ديسيبل مللي واط
تردد التشغيل	433.92 ميجاهرتز
تأثير التشغيل	تشغيل عدة رافعات شفط في آن واحد. إذا قمت بتشغيل عدة وحدات GRABO® REMOTE في نفس الوقت، فلن تتداخل مع بعضها البعض.
مسافة التحكم	30 م
العمر الافتراضي (ملحق التحكم عن بُعد)	< 10000 مرة، < 800 ساعة
الوزن الصافي (مع البطارية)	260 جم (0.57 رطلاً)
درجة حرارة العمل	0-55°م (-32-131°ف)

⚠ تحذير: اقرأ جميع تحذيرات وتعليمات السلامة، واحتفظ بها في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً. عدم الالتزام بهذه التحذيرات قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة وتلف المعدات.

نطاق التسليم

ملحوظة: قد يتغير نطاق التسليم الدقيق، لكنه سيحتوي دائماً على العناصر المذكورة أدناه. إذا كان الطرد الذي استلمته يحتوي على عناصر إضافية، فسيتم سرد هذه العناصر بشكل منفصل.

نطاق التسليم الأساسي:

- غلاف البطارية
- صمام مستدير
- سلك توصيل
- مشبك (2)
- موصل الدائرة الكهربائية
- ملحق التحكم عن بُعد
- صندوق التحكم
- صمام بيضاوي
- براغي ذاتية اللولبة برأس فيليبس مقبب (2)
- دليل المشغل

أجزاء الملحق 1

A. ملحق التحكم عن بُعد	ا. مشبك
B. غلاف البطارية	ب. لمبة المبيّن
C. برغي	ك. زر الاقتران
D. خط القفلة الكهربائية	ل. مفتاح التشغيل بصندوق التحكم
E. سلك توصيل	م. الزر أخضر اللون: المضخة مشغلة
F. صندوق التحكم	ن. الزر أصفر اللون: المضخة متوقفة
G. صمام (شكل دائري أو شكل بيضاوي)	و. أزرار حمراء: تحرير
H. أنبوب العادم	

السلامة

تحذيرات السلامة الخاصة بملحق GRABO® REMOT

- ⚠ تحذير: ملحق GRABO® REMOTE غير مناسب لبينات العمل المشتملة على تشويش إلكتروني شديد. الحد الأقصى للمسافة الفاصلة عن ملحق التحكم عن بُعد في مكان مفتوح هو 30 مترًا. تقل هذه المسافة في حالة وجود فاصل (جدار) بيني.
- ⚠ تحذير: يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالملحق. رافعة الشفط ليست لعبة.
- ⚠ تحذير: احرص على قراءة واستيعاب هذا الدليل وتعليمات السلامة الخاصة به قبل استخدام المنتج. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة.

شرح الرموز المستخدمة على الأداة

- 2 اقرأ جميع أدلة التشغيل ذات الصلة قبل الاستخدام، بما في ذلك دليل تشغيل رافعة الشفط GRABO® وتحذيرات السلامة الخاصة به.
- 3 احرص على ارتداء الأحذية والقفازات الواقية
- 4 لا تتخلص من الأداة مع النفايات المنزلية

التركيب

- ⚠ تحذير: يجب الاقتصاد على تركيب الجهاز من قبل الأشخاص المؤهلين والمعتمدين.
 - ⚠ تحذير: تأكد من تركيب جميع الأجزاء بشكل صحيح ووفقًا للتعليمات. قد يؤثر عدم القيام بذلك على عمل المنتج بشكل صحيح.
 - ⚠ تحذير: لا تستخدم المنتج إلا بعد تثبيته بشكل صحيح وكامل. انتبه إلى أن الشركة المصنعة لا تتحمل مسؤولية تلف الأداة و/أو الإصابات الشخصية الناتجة عن التثبيت غير الصحيح للمنتج.
- قبل تثبيت جهاز GRABO® REMOTE، تحقق من محتويات العبوة. اتصل بالشركة المصنعة في حالة وجود أي أجزاء مفقودة أو تالفة.

التركيب في رافعة الشفط GRABO® PRO

الأدوات الموصى بها:

- مفك براغي فيليبس
- مفتاح ألن 5 مم
- لقمة ربط سداسية 14 مم
- مفتاح ربط بسقاطة/مفتاح ربط هلال
- مفتاح ربط هلال قابل للضبط قياس 30 مم

لتركيب الجهاز في رافعة الشفط GRABO® PRO:

1. ضع رافعة الشفط على سطح مستو ونظيف وثابت.
 2. استخدم مفك براغي فيليبس لفك البرغيين من رافعة الشفط. احتفظ بهما لاستخدامهما فيما بعد. ⑤
 3. ضع رافعة الشفط على جانبها.
 4. استخدم مفتاح الربط بسقاطة/مفتاح الربط الهلالي مع لقمة الربط السداسية 14 مم ومفتاح ألن 5 مم لفك البرغي وسدادة البرغي من رافعة الشفط. ⑥
 5. قم بفك البطارية من رافعة الشفط واستبدلها بغطاء البطارية ⑧. قم بتثبيتها في رافعة الشفط باستخدام البراغي المرفقة. ⑦
 6. استخدم مفتاح الربط بسقاطة/مفتاح الربط الهلالي مع لقمة الربط السداسية 14 مم ومفتاح ربط قابل للضبط قياس 30 مم لتثبيت الصمام البيضاوي ⑤ في رافعة الشفط. ⑧
 7. قم بتثبيت صندوق التحكم ⑦ باستخدام المشبك ① في مقبض رافعة الشفط. احرص على استخدام حاجزة ذات مقاس مناسب. ⑨
 8. قم بتثبيت أنبوب العادم ④ في صندوق التحكم ⑤ من خلال تركيبه في مخرج الهواء. ⑩
 9. قم بتثبيت الطرف الآخر لأنبوب العادم ④ في الصمام البيضاوي ⑤ برافعة الشفط من خلال الضغط على الإطار الأزرق الخاص به لأسفل وتركه فور ارتكاز أنبوب العادم في مكانه.
 10. استخدم سلك التوصيل ⑤ لتوصيل غطاء البطارية ⑧ مع صندوق التحكم ⑤. ⑪
 11. ضع بطارية رافعة الشفط في غطاء البطارية ⑧.
- لفك جهاز GRABO® REMOTE من رافعة الشفط وتفكيكه، اتبع هذه التعليمات بترتيب عكسي.

التركيب في رافعة الشفط Nemo GRABO®

ملحوظة: توضح الرسوم التوضيحية الموجودة في هذه التعليمات رافعة الشفط GRABO® PRO بدلاً من رافعة الشفط Nemo GRABO®. في مثل هذه الحالات، يلزم القيام بنفس العملية. تأكد من استخدام مانع التسرب المستدير في الخطوة 6 بدلاً من مانع التسرب البيضاوي.

الأدوات الموصى بها:

- مفك براغي فيليبس
- لقمة ربط سداسية 10 مم
- مفتاح ربط بسقاطة/مفتاح ربط هلال
- مفتاح ربط هلال قابل للضبط قياس 30 مم

لتركيب الجهاز في رافعة الشفط Nemo GRABO®:

1. ضع رافعة الشفط على سطح مستو ونظيف وثابت
2. استخدم مفك براغي فيليبس لفك البرغيين من رافعة الشفط. احتفظ بهما لاستخدامهما فيما بعد. ⑤
3. قم بإزالة المصد المطاطي من مقياس الضغط الموجود برافعة الشفط

4. استخدم مفتاح الربط بسقاطة/مفتاح الربط الهلالي مع لقمة الربط السداسية 10 مم ومفتاح ربط قابل للضبط قياس 30 مم لفك المانومتر من رافعة الشفط. احتفظ بالمانومتر لاستخدامه فيما بعد. ⑥
 5. قم بفك البطارية من رافعة الشفط واستبدلها بغطاء البطارية ⑧. قم بتثبيتها في رافعة الشفط باستخدام البراغي المرفقة. ⑦
 6. استخدم مفتاح الربط بسقاطة/مفتاح الربط الهلالي مع لقمة الربط السداسية 10 مم ومفتاح ربط قابل للضبط قياس 30 مم لتثبيت الصمام المستدير ⑤ في رافعة الشفط. ⑧
 7. قم بتثبيت صندوق التحكم ⑤ باستخدام المشبك ① في مقبض رافعة الشفط. احرص على استخدام مشبك ذي مقاس مناسب. ⑨
 8. قم بتثبيت أنبوب العادم ④ في صندوق التحكم ⑤ من خلال تركيبه في مخرج الهواء. ⑩
 9. قم بتثبيت الطرف الآخر لأنبوب العادم ④ في الصمام المستدير ⑤ برافعة الشفط من خلال الضغط على الإطار الأزرق الخاص به لأسفل وتركه فور ارتكاز أنبوب العادم في مكانه.
 10. استخدم سلك التوصيل ⑤ لتوصيل غطاء البطارية ⑧ مع صندوق التحكم ⑤. ⑩
 11. ضع بطارية رافعة الشفط في غطاء البطارية ⑧.
- لفك جهاز GRABO® REMOTE من رافعة الشفط وتفكيكه، اتبع هذه التعليمات بترتيب عكسي.

عمل اقتران بين جهاز GRABO® REMOTE ورافعة

الشفط

يمكن عمل اقتران بين جهاز GRABO® REMOTE و عدة رافعات شفط GRABO® للتحكم بها جميعا في وقت واحد.

لاستخدام جهاز GRABO® REMOTE، قم بإنشاء اتصال برافعة الشفط GRABO® عن طريق عمل اقتران لها كما يلي:

1. تحقق أن مفتاح التشغيل بصندوق التحكم ⑩ مضبوط على وضع التشغيل ON. ①
2. اضغط بشكل مستمر على زر عمل الاقتران ⑩ واضغط على أي زر بملحق التحكم عن بُعد ⑩. يومض مؤشر البيان ① ثلاث مرات فور الانتهاء من الاقتران بنجاح.

التشغيل

⚠ تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة بالأداة الكهربائية. عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، حريق و/أو إصابة شخصية خطيرة.

⚠ تحذير: قد يؤدي استخدام رافعات الشفط GRABO® والبطارية منخفضة الشحنة إلى حدوث إصابات شخصية وإلى تلف المواد الجاري رفعها. يُنصح بالاعتناء على استخدام البطاريات المشحونة بالكامل قبل استخدام ملحق التحكم عن بُعد GRABO® REMOTE ورافعات الشفط GRABO®. **ملحوظة:** قبل الاستخدام، تأكد من عمل اقتران ناجح بين ملحق التحكم عن بُعد GRABO® REMOTE ورافعة الشفط GRABO®.

لتشغيل رافعة الشفط GRABO® باستخدام ملحق التحكم عن بُعد GRABO® REMOTE.

1. ضع رافعة الشفط GRABO® بإحكام على سطح الجسم الذي تريد رفعه.
2. اضبط مفتاح التشغيل بصندوق التحكم ⑩ على وضع التشغيل ON.
3. سوف تلاحظ إضاءة مؤشر البيان ①.
4. اضبط مفتاح التشغيل برافعة الشفط GRABO® على وضع التشغيل ON.
5. اضغط على زر تشغيل المحرك الأخضر الموجود برافعة الشفط GRABO®.

6. قم بتشغيل المحرك من خلال الضغط على زر تشغيل المضخة الأخضر ⑩ من ملحق التحكم عن بُعد ④.
 7. في غضون ثوان، ستقوم رافعة الشفط GRABO® بإنشاء اتصال محكم مع سطح العنصر الذي تريد رفعه.
 8. لإيقاف محرك رافعة الشفط GRABO®، اضغط على زر إيقاف المضخة ⑪ من ملحق التحكم عن بُعد ④.
 9. عند استخدام ملحق التحكم عن بُعد GRABO® PRO، تستشعر رافعة الشفط GRABO® الوصول إلى الحد الأقصى من الضغط، ويتم إيقاف تشغيل المحرك تلقائيًا. للضخ التلقائي، تأكد من تشغيل المحرك عند رفع الأغراض.
 10. بعد الانتهاء من أعمال الرفع، اضغط على زر التحرير الأحمر ⑫ في ملحق التحكم عن بُعد ④ لتحرير الضغط.
- فتقوم رافعة الشفط GRABO® بتحرير الأغراض التي تقوم برفعها. للحفاظ على شحن البطارية، اضغط مفتاح التشغيل برافعة الشفط GRABO® ومفتاح التشغيل بصندوق التحكم ⑬ على وضع إيقاف OFF.

شرح المؤشرات المرئية

- مؤشر البيان الأزرق ① يومض مرة واحدة: يعني ذلك استقبال جهاز GRABO® REMOTE للإشارة من ملحق التحكم عن بُعد ④.
- مؤشر البيان الأزرق ② يومض ثلاث مرات: يعني ذلك اكتمال الاقتران بين جهاز GRABO® REMOTE ورافعة الشفط GRABO® بنجاح.

الصيانة

⚠ تنبيه: لا ينبغي، تحت أي ظرف من الظروف، فتح جهاز GRABO® REMOTE للإصلاحات أو لأي غرض آخر بمعرفة أي شخص آخر غير فني خدمة ما بعد البيع المعتمد من قبل شركة Nemo Power Tools Ltd. سيؤدي فتح جهاز GRABO® REMOTE إلى إلغاء ضمان الشركة الصانعة. إذا لم يعمل جهاز GRABO® REMOTE بشكل صحيح، فاتصل بقسم خدمة العملاء لدينا أو بالموزع المعتمد للحصول على المساعدة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا كانت لديك أي أسئلة بشأن تشغيل جهاز GRABO® REMOTE أو استكشاف أخطائه وإصلاحها، فراجع زيارة قسمي الأسئلة المتكررة واستكشاف الأخطاء وإصلاحها على الموقع الإلكتروني: www.GRABO.com.

التخلص من الجهاز

لا تتخلص من المعدات الكهربائية والبطاريات والملحقات ومواد التغليف في النفايات المنزلية مراعاة للتوجيه الأوروبي 2012/19/EC بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية وتنفيذه وفقًا للقانون الوطني. يجب جمع المعدات الكهربائية التي بلغت نهاية عمرها الافتراضي بشكل منفصل وإعادتها إلى إحدى منشآت إعادة التدوير المتوافقة بيئيًا. الرمز WEEE ④ يذكرك بهذا عند الحاجة إلى التخلص من المنتج.

بيان المطابقة

تعلن شركة Nemo Power Tools Ltd بموجب هذه الوثيقة أن هذا المنتج يتوافق مع جميع متطلبات التوجيهات المعمول بها. النص الكامل لإعلان المطابقة متاح على الموقع: <https://GRABO.com/certificates>.

GRABO REMOTE от GRABO®

ВВЕДЕНИЕ

GRABO® REMOTE — это устройство с дистанционным управлением для управления вакуумными подъемниками GRABO® с безопасного расстояния на рабочей площадке. GRABO® REMOTE имеет встроенный воздушный клапан, который позволяет вакуумным подъемникам GRABO® дистанционно поднимать панель или отпускать ее. При успешном сопряжении по радиоканалу GRABO® REMOTE может одновременно управлять несколькими вакуумными подъемниками GRABO®, создавая динамичную систему подъема и перемещения материалов без использования ручного труда.

- ! Перед использованием внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования. ②

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Устройство дистанционного управления для вакуумных подъемных устройств	GRABO® REMOTE
Модель	GRABO® REMOTE (GR-V1)
Совместимые устройства	GRABO® PRO, NEMO GRABO®
Рабочее напряжение	14,8 В
Номинальная мощность	3 Вт
Чувствительность приема	-107 дБм
Рабочая частота	433,92 МГц
Результат управления	Одновременная эксплуатация нескольких вакуумных подъемников. При одновременной работе нескольких пультов GRABO® REMOTE они не будут мешать друг другу.
Расстояние управления	30 м
Срок службы (пульт дистанционного управления)	> 10 000 включений, > 800 часов
Масса (с аккумулятором)	260 г (0,57 фунта)
Рабочая температура	от 0 до 55 °C (32–131 °F)

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения и инструкции по технике безопасности и сохраните их для дальнейшего использования. Несоблюдение этих предупреждений может привести к серьезным травмам и повреждению оборудования.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

ПРИМЕЧАНИЕ: Точный комплект поставки может меняться, но он всегда будет содержать перечисленные ниже предметы. Если в ваш комплект поставки входят какие-либо дополнительные предметы, они будут указаны отдельно.

БАЗОВЫЙ КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:

- Корпус для аккумулятора
- Соединительный провод
- Соединитель цепи
- Блок управления
- Саморезы с крестообразной головкой M4x40 (2)
- Круглый клапан
- Зажим (2)
- Пульт дистанционного управления
- Овальный клапан
- Руководство по эксплуатации

КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА ①

A. Пульт дистанционного управления	I. Зажим
B. Корпус для аккумулятора	J. Световой индикатор
C. Винт	K. Кнопка сопряжения
D. Линия короткого замыкания	L. Выключатель питания на блоке управления
E. Соединительный провод	M. Зеленая кнопка: «Pump On» (включение насоса)
F. Блок управления	N. Желтая кнопка: «Pump Off» (выключение насоса)
G. Клапан (круглой или овальной формы)	O. Красные кнопки: «Release» (сброс давления)
H. Выпускной патрубок	

БЕЗОПАСНОСТЬ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СОБЛЮДЕНИИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С GRABO® REMOTE

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: GRABO® REMOTE не подходит для работы в условиях сильных электронных помех. Максимальное расстояние до пульта дистанционного управления на открытом пространстве составляет 30 м. При наличии преграды (стены) расстояние уменьшается.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Вакуумный подъемник — не игрушка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед использованием изделия изучите данное руководство и инструкции по технике безопасности. Невыполнение этого требования может привести к серьезным травмам или летальному исходу.

ОБЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВ, ИСПОЛЪЗУЕМЫХ НА ИНСТРУМЕНТЕ

- ② Перед началом эксплуатации прочтите все соответствующие руководства по эксплуатации, включая руководство по эксплуатации вакуумного подъемного устройства GRABO® и предупреждения по технике безопасности.
- ③ Наденьте защитную обувь и перчатки
- ④ Не выбрасывайте инструмент вместе с бытовыми отходами

УСТАНОВКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: К установке оборудования допускается только квалифицированный, сертифицированный персонал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что все детали размещены правильно и в соответствии с инструкциями. Невыполнение этого требования может повлиять на правильное функционирование изделия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте изделие только после правильной и полной установки. Помните, что производитель не несет ответственности за повреждение инструмента или травмы, полученные в результате неправильной установки изделия. Перед установкой GRABO® REMOTE проверьте содержимое упаковки. В случае отсутствия или повреждения каких-либо деталей обратитесь к производителю.

УСТАНОВКА НА GRABO® PRO

Рекомендуемые инструменты:

- Крестовая отвертка
- Шестигранный ключ на 5 мм
- шестигранная головка на 14 мм
- Гаечный ключ с трещоткой
- Разводной ключ на 30 мм

Для установки устройства на вакуумный подъемник GRABO® PRO:

1. Разместите вакуумный подъемник на ровной, чистой и устойчивой поверхности.
2. С помощью крестовой отвертки выкрутите два винта из вакуумного подъемника. Сохраните их для дальнейшего использования. ③

3. Положите вакуумный подъемник на бок.
4. С помощью **трещоточного ключа с шестигранной головкой на 14 мм** и **шестигранного ключа на 5 мм** извлеките болт и болтовую заглушку из вакуумного подъемника. ⑤
5. Извлеките аккумулятор из вакуумного подъемника и установите на его место **корпус для аккумулятора** ⑥. Закрепите его на вакуумном подъемнике с помощью прилагаемых **винтов**. ⑦
6. С помощью **трещоточного ключа с шестигранной головкой на 14 мм** и **разводного ключа на 30 мм** закрепите **овальный клапан** ⑧ на вакуумном подъемнике. ⑧
7. Прикрепите **блок управления** ⑨ с помощью **зажима** ① к рукоятке вакуумного подъемника. Используйте фиксаторы правильного размера. ⑨
8. Присоедините **выпускной патрубок** ④ к **блоку управления** ⑨, надев его на выходное отверстие для воздуха. ⑩
9. Прикрепите другой конец **выпускного патрубка** ④ к **овальному клапану** ⑧ на вакуумном подъемнике, надавив на синий ободок и отпустив его после установки выпускного патрубка на место.
10. С помощью **соединительного провода** ⑤ соедините **корпус для аккумулятора** ⑥ с **блоком управления** ⑨. ⑪
11. Вставьте аккумулятор из вакуумного подъемника в **корпус для аккумулятора** ⑥.

Чтобы снять GRABO® REMOTE с вакуумного подъемника и разобрать его, следуйте этим инструкциям в обратном порядке.

УСТАНОВКА НА NEMO GRABO®

ПРИМЕЧАНИЕ: на иллюстрациях в данной инструкции изображен GRABO® PRO вместо NEMO GRABO®. В этом случае необходимо выполнить те же действия. На 6 шаге вместо овальной детали используйте круглое уплотнение.

Рекомендуемые инструменты:

- Крестовая отвертка
- шестигранная головка на 10 мм
- Гаечный ключ с трещоткой
- Разводной ключ на 30 мм

Для установки устройства на вакуумный подъемник NEMO GRABO®:

1. Разместите вакуумный подъемник на ровной, чистой и устойчивой поверхности.
2. С помощью крестовой отвертки выкрутите два винта из вакуумного подъемника. Сохраните их для дальнейшего использования. ③
3. Снимите резиновую накладку с манометра на вакуумном подъемнике.

4. С помощью **трещоточного ключа с шестигранной головкой на 10 мм** и **разводного ключа на 30 мм** снимите манометр с вакуумного подъемника. Сохраните манометр для дальнейшего использования. ⑥
5. Извлеките аккумулятор из вакуумного подъемника и установите на его место **корпус для аккумулятора** ⑧. Закрепите его на вакуумном подъемнике с помощью прилагаемых **винтов**. ⑦
6. С помощью **трещоточного ключа с шестигранной головкой на 10 мм** и **разводного ключа на 30 мм** закрепите **круглый клапан** ⑨ на вакуумном подъемнике. ⑧
7. Прикрепите **блок управления** ⑩ с помощью **зажима** ⑪ к рукоятке вакуумного подъемника. Используйте зажим правильного размера. ⑨
8. Присоедините **выпускной патрубок** ⑫ к **блоку управления** ⑩, надев его на выходное отверстие для воздуха. ⑩
9. Прикрепите другой конец **выпускного патрубка** ⑫ к **круглому клапану** ⑨ на вакуумном подъемнике, надавив на синий ободок и отпустив его после установки выпускного патрубка на место.
10. С помощью **соединительного провода** ⑬ соедините **корпус для аккумулятора** ⑧ с **блоком управления** ⑩. ⑩
11. Вставьте аккумулятор из вакуумного подъемника в **корпус для аккумулятора** ⑧.

Чтобы снять GRABO® REMOTE с вакуумного подъемника и разобрать его, следуйте этим инструкциям в обратном порядке.

СОПРЯЖЕНИЕ GRABO® REMOTE С ВАКУУМНЫМ ПОДЪЕМНИКОМ

GRABO® REMOTE может быть сопряжен с несколькими вакуумными подъемниками GRABO® для одновременного управления ими.

Для использования GRABO® REMOTE установите соединение с вакуумным подъемником GRABO®, выполнив сопряжение:

1. Убедитесь, что **выключатель питания на блоке управления** ① находится в положении ON. ①
 2. Нажмите и удерживайте **кнопку сопряжения** ② и нажмите любую кнопку на **пульте дистанционного управления** ③.
- При успешном сопряжении **индикатор** ① мигнет три раза.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ВНИМАНИЕ: изучите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование вакуумных подъемников GRABO® при низком уровне заряда аккумулятора может привести к травмам и повреждению поднимаемых материалов. Использование вакуумных подъемников GRABO® и GRABO® REMOTE рекомендуется осуществлять только с полностью заряженными аккумуляторами.

ПРИМЕЧАНИЕ: перед использованием убедитесь, что устройство GRABO® REMOTE успешно сопряжено с вакуумным подъемником GRABO®.

Для управления вакуумным подъемником GRABO® с помощью пульта GRABO® REMOTE:

1. Расположите вакуумный подъемник GRABO® плотно на поверхности объекта, который вы хотите поднять.
2. Установите **выключатель питания на блоке управления** ① в положение ON.
3. Загорается **индикатор** ① .
4. Установите выключатель питания вакуумного подъемника GRABO® в положение ON.
5. Нажмите зеленую кнопку питания двигателя на вакуумном подъемнике GRABO®.
6. Включите двигатель, нажав зеленую кнопку **«pump on» (включение насоса)** ② на пульте **дистанционного управления** ④ .
7. В течение нескольких секунд вакуумный подъемник GRABO® присасывается к поверхности поднимаемого предмета.
8. Чтобы выключить двигатель вакуумного подъемника GRABO® , нажмите желтую кнопку **«pump off» (выключение насоса)** ③ на **пульте дистанционного управления** ④ .
9. При использовании GRABO® PRO вакуумный подъемник GRABO® сам определяет достижение максимального давления, и двигатель автоматически отключается.
Для автоматической работы насоса убедитесь, что при подъеме предметов двигатель включен.
10. По окончании подъема одновременно нажмите две красные кнопки **«release» (сброс)** ⑤ на **пульте дистанционного управления** ④ , чтобы сбросить давление.

Вакуумный подъемник GRABO® отпускает поднимаемый предмет. Для сохранения ресурса аккумулятора установите выключатель питания на вакуумном подъемнике GRABO® и **выключатель питания на блоке управления** ① в положение OFF.

ОПИСАНИЕ ВИЗУАЛЬНЫХ ИНДИКАТОРОВ

- Синий **индикатор** ① мигает один раз: GRABO® REMOTE принимает сигнал от пульта дистанционного **управления** ④ .
- Синий **индикатор** ① мигает три раза: GRABO® REMOTE успешно сопряжен с вакуумным подъемником GRABO®.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ОСТОРОЖНО: ни при каких обстоятельствах не допускается вскрытие GRABO® REMOTE для ремонта или любых других целей кем-либо, кроме специалиста по послепродажному обслуживанию, уполномоченного компанией Nemo Power Tools Ltd. Вскрытие GRABO® REMOTE приведет к аннулированию гарантии производителя. Если GRABO® REMOTE не работает должным образом, обратитесь за помощью в наш отдел обслуживания клиентов или к авторизованному дилеру.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если у вас возникли вопросы по эксплуатации или устранению неполадок GRABO® REMOTE, посетите разделы часто задаваемых вопросов и устранения неполадок на сайте www.GRABO.com.

УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывайте электрооборудование, аккумуляторы, принадлежности и упаковку в контейнеры для бытовых отходов в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC об утилизации отходов электрического и электронного оборудования и применением этой директивы в рамках национального законодательства. Электрооборудование, отслужившее свой срок, должно быть собрано и передано на соответствующее предприятие по переработке отходов. Символ WEEE **4** (электрические и электронные отходы) напомнит вам об этом, когда возникнет необходимость в утилизации.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Компания Nemo Power Tools Ltd заявляет, что данное изделие соответствует всем применимым требованиям директивы. Полный текст Декларации о соответствии доступен по адресу <https://GRABO.com/certificates/>.

GRABO® TARAFINDAN SUNULAN GRABO UZAKTAN KUMANDA

GİRİŞ

GRABO® UZAKTAN KUMANDA çalışma alanında güvenli bir uzaklıktan GRABO® vakumlu kaldırıcılarının çalıştırılması için bir uzaktan kumanda aksesuarıdır. GRABO® UZAKTAN KUMANDA, GRABO® vakumlu kaldırıcının panelleri kaldırmasını ve bırakmasını uzaktan sağlayan bir dahili hava valfi vardır. Bir RF bağlantısıyla başarılı şekilde eşlendiğinde GRABO® UZAKTAN KUMANDA GRABO® vakumlu kaldırıcıları aynı anda kontrol ederek eller serbest materyal kaldırma ve elleçleme sistemi oluşturur.

- ! Ürünü kullanmadan önce bu kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. 2

TEKNİK ÖZELLİKLER

Vakumlu kaldırma cihazları için uzaktan kumanda aksesuarı	GRABO® UZAKTAN KUMANDA
Model	GRABO® UZAKTAN KUMANDA (GR-V1)
Uyumlu cihazlar	GRABO® PRO, NEMO GRABO®
Çalışma gerilimi	14.8 V
Nominal güç	3 W
Alım hassasiyeti	-107 dBm
Çalıştırma frekansı	433,92 MHz
Kontrol etkisi	Aynı anda birden fazla vakumlu kaldırıcıyı çalıştırır. Aynı anda birden fazla GRABO® UZAKTAN KUMANDA kullanırsanız birbirleriyle etkileşime geçmezler.
Kontrol mesafesi	30 m
Servis ömrü (uzaktan kumanda)	> 10000 kullanım, > 800 sa.
Net ağırlık (aküyle)	260 gr (0,57 lb)
Çalışma sıcaklığı	0-55°C (32-131°F)

⚠ UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun ve ileride başvurmak için güvenli bir şekilde saklayın. Bu uyarılara uyulmaması sonucunda ciddi yaralanmalar ve ekipmanda hasar oluşabilir.

TESLİMAT KAPSAMI

DİKKAT: Teslimat kapsamı değişebilir, ancak aşağıda listelenen ürünler her zaman dahil edilir. Teslimatınıza bunlara ek olarak başka ürünler dahilse bunlar ayrıca listelenir.

TEMEL TESLİMAT KAPSAMI:

- Akü yuvası
- Bağlantı kablosu
- Devre konektörü
- Kontrol kutusu
- M4x40 Phillips silindirik başlı sac vidası (2)
- Yuvarlak valf
- Klips (2)
- Uzaktan kumanda
- Oval valf
- Kullanım kılavuzu

CİHAZ UNSURLARI①

- | | |
|------------------------------|-------------------------------------|
| A. Uzaktan kumanda | I. Klips |
| B. Akü yuvası | J. Gösterge ışığı |
| C. Vida | K. Eşleştirme düğmesi |
| D. Kısa devre hattı | L. Kontrol kutusundaki güç anahtarı |
| E. Bağlantı kablosu | M. Yeşil düğme: Pompa Açık |
| F. Kontrol kutusu | N. Sarı düğme: Pompa Kapalı |
| G. Valf (yuvarlak veya oval) | O. Kırmızı düğme: Bırakma |
| H. Egzoz borusu | |

GÜVENLİK

GRABO® UZAKTAN KUMANDA GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI: GRABO® UZAKTAN KUMANDA güçlü elektronik müdahalenin olduğu çalışma ortamlarına uygun değildir. Uzaktan kumandanın açık alandaki maksimum kapsama mesafesi 30 m'dir. Arada bir engel (duvar) varsa bu mesafe kısılır.

⚠ UYARI: Çocukları gözlenmelidir ve bu cihazla oynamadıklarından emin olunmalıdır. Vakumlu kaldırıcı oyuncak değildir.

⚠ UYARI: Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve güvenlik talimatlarını anlayın. Aksi takdirde ciddi yaralanma ve can kaybı olabilir.

ARAÇTA KULLANILAN SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI

② Kullanmadan önce GRABO® vakumlu kaldırıcı kullanım kılavuzu ve güvenlik uyarıları da dahil olmak üzere ilgili tüm kullanım kılavuzlarını okuyun.

③ Koruyucu ayakkabı ve eldiven giyin

④ Aracı/cihazı evsel atıklarla birlikte atmayın

KURULUM



UYARI: Ekipman kurulumunu yalnızca kalifiye, yetkili personel yapabilir.



UYARI: Tüm parçaların doğru ve talimatlara uygun şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Aksi takdirde ürünün düzgün işlemesi etkilenebilir.



UYARI: Yalnızca düzgün ve eksiksiz kurulmuş ürünü kullanın. Ürünün yanlış kurulmasından kaynaklanan araç hasarı ve/veya kişisel yaralanmalardan üreticinin sorumlu olmayacağını unutmayın. GRABO® UZAKTAN KUMANDAYI kurmadan önce paket içeriğini kontrol edin. Eksik veya hasarlı parça varsa üreticiyle iletişime geçin.

GRABO® PRO KURULUMU

Önerilen araçlar:

- Phillips tornavida
- 5 mm Alyan anahtarı
- 14 mm altı köşe anahtar
- Cırcır anahtar/somun
- 30 mm ayarlanabilir anahtar

Cihazı GRABO® PRO vakumlu kaldırıciya kurmak için:

1. Vakumlu kaldırıciyı düz, temiz ve sağlam bir yüzeye koyun.
2. Phillips tornavida kullanarak vakumlu kaldırıciyan iki vida çıkarın. Bu vidaları saklayın. ⑤
3. Vakumlu kaldırıciyı yan yüzeyine yatırın.
4. **Cırcır anahtarı/somunu 14 mm altı köşe anahtar ve 5 mm Alyan anahtarıyla** kullanarak civatayı ve civata tapasını vakumlu kaldırıciyan çıkarın. ⑥
5. Vakumlu kaldırıcinin aküsünü çıkarın ve yerine **akü yuvasını** ⑧ takın. Bunu verilen **vidalarla** vakumlu kaldırıciya takın. ⑦
6. **Cırcır anahtarı/somunu 14 mm altı köşe anahtar ve 30 mm ayarlanabilir anahtarla** kullanarak **oval valfi** ⑨ vakumlu kaldırıciya takın. ⑩
7. **Kontrol kutusunu** ⑪ **klipsle** ⑫ vakumlu kaldırıcinin koluna takın. Doğru boyutta tutucu kullanın. ⑬
8. **Egzoz borusunu** ⑭ hava çıkışlarından birine koyarak **kontrol kutusuna** ⑮ takın. ⑯
9. **Egzoz borusunun** ⑰ diğer ucunu mavi ucunu aşağıya bastırıp egzoz borusu yerinde geldiğinde bırakarak **oval valfe** ⑱ takın.
10. **Bağlantı kablosunu** ⑲ kullanarak **akü yuvasıyla** ⑳ **kontrol kutusunu** ㉑ bağlayın. ㉒
11. Vakumlu kaldırıcinin aküsünü **akü yuvasına** ㉓ koyun.

GRABO® UZAKTAN KUMANDAYI vakumlu kaldırıciyan çıkarmak ve parçalarına ayırmak için bu adımları ters sırayla uygulayın.

NEMO GRABO® KURULUMU

DİKKAT: Bu talimatlardaki görseller NEMO GRABO® cihazını değil GRABO® PRO'yu gösterir. Bu durumda aynı işlemler gereklidir. 6. Adımdaki oval valf yerine yuvarlak valf kullandığınızdan emin olun.

Önerilen araçlar:

- Phillips tornavida
- 10 mm altı köşe anahtar
- Cırcır anahtar/somun
- 30 mm ayarlanabilir anahtar

Cihazı NEMO GRABO® vakumlu kaldırıcıya kurmak için:

1. Vakumlu kaldırıcıyı düz, temiz ve sağlam bir yüzeye koyun
2. Phillips tornavida kullanarak vakumlu kaldırıcıdan iki vida çıkarın. Bu vidaları saklayın. ⑤
3. Vakumlu kaldırıcının manometresindeki kauçuk tamponu çıkarın.
4. **Cırcır anahtarı/somunu 10 mm altı köşe anahtar ve 30 mm ayarlanabilir anahtarla** kullanarak manometreyi vakumlu kaldırıcıdan çıkarın. Manometreyi daha sonra kullanmak üzere saklayın. ⑥
5. Vakumlu kaldırıcının aküsünü çıkarın ve yerine **akü yuvasını** ⑦ takın. Bunu verilen **vidalarla** vakumlu kaldırıcıya takın. ⑦
6. **Cırcır anahtarı/somunu 10 mm altı köşe anahtar ve 30 mm ayarlanabilir anahtarla** kullanarak **yuvarlak valfi** ⑧ vakumlu kaldırıcıya takın. ⑧
7. **Kontrol kutusunu** ⑨ **klipsle** ⑩ vakumlu kaldırıcının koluna takın. Doğru boyutta klips kullanın. ⑨
8. **Egzoz borusunu** ⑪ hava çıkışlarından birine koyarak **kontrol kutusuna** ⑪ takın. ⑪
9. **Egzoz borusunun** ⑪ diğer ucunu mavi ucunu aşağıya bastırıp egzoz borusu yerinde geldiğinde bırakarak **yuvarlak valfe** ⑧ takın.
10. **Bağlantı kablosunu** ⑫ kullanarak **akü yuvasıyla** ⑦ **kontrol kutusunu** ⑨ bağlayın. ⑫
11. Vakumlu kaldırıcının aküsünü **akü yuvasına** ⑦ koyun.

GRABO® UZAKTAN KUMANDAYI vakumlu kaldırıcıdan çıkarmak ve parçalarına ayırmak için bu adımları ters sırayla uygulayın.

GRABO® UZAKTAN KUMANDAYI VAKUMLU KALDIRICIYLA EŞLEŞTİRME

GRABO® UZAKTAN KUMANDA birden fazla GRABO® vakumlu kaldırıcıyla eşleştirilerek bunları aynı anda kontrol edebilir.

GRABO® UZAKTAN KUMANDAYI kullanmak için GRABO® vakumlu kaldırıcıyla eşleştirerek bağlantı kurun:

1. **Kontrol kutusundaki güç anahtarının** ① AÇIK konumda olduğundan emin olun. ①
2. **Eşleştirme düğmesini** ② basılı tutun ve **Uzaktan kumandadaki** ③ herhangi bir düğmeye basın.
Eşleştirme başarılı olduğunda **gösterge ışığı** ④ üç kere yanıp söner.

ÇALIŞTIRMA

⚠ UYARI: İlgili elektrikli araçla birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi kişisel yaralanmalar gerçekleşebilir.

⚠ UYARI: Akü şarjı azken GRABO® vakumlu kaldırıcıların kullanılması yaralanmalara veya taşınan materyallerin hasar görmesine neden olabilir. GRABO® UZAKTAN KUMANDA ve GRABO® vakumlu kaldırıcıları yalnızca tam şarj edilmiş akülerle kullanmanız önerilir.

DİKKAT: Kullanmadan önce GRABO® UZAKTAN KUMANDANIN GRABO® vakumlu kaldırıcıyla başarılı şekilde eşleştirildiğinden emin olun. GRABO® vakumlu kaldırıcıyı GRABO® UZAKTAN KUMANDA ile çalıştırmak için:

1. GRABO® vakumlu taşıyıcıyı taşımak istediğiniz yükün yüzeyine sabit şekilde yerleştirin.
2. **Kontrol kutusundaki güç anahtarını** ① AÇIK konuma getirin.
3. **Gösterge ışığı** ④ yanar.
4. GRABO® vakumlu kaldırıcıdaki güç anahtarını AÇIK konuma getirin.
5. GRABO® vakumlu kaldırıcıdaki yeşil renkli motor güç düğmesine basın.
6. **Uzaktan kumandadaki** ③ yeşil renkli **"pompa açık" düğmesine** ③ basarak motoru çalıştırın.
7. GRABO® vakumlu taşıyıcı birkaç saniye içinde taşımak istediğiniz yükün yüzeyine vakumlanır.
8. GRABO® vakumlu kaldırıcının motorunu kapatmak için **uzaktan kumandadaki** ③ sarı renkli **"pompa kapalı" düğmesine** ③ basın.
9. GRABO® PRO kullanırken GRABO® vakumlu kaldırıcı maksimum basınca ulaşıldığını tespit ederse motor otomatik olarak kapatılır. Otomatik pompalama için nesneleri kaldırırken motoru açık olduğundan emin olun.
10. Kaldırma işlemini tamamladığınızda basıncı bırakmak için **uzaktan kumandadaki** ③ kırmızı renkli iki **"bırakma" düğmesine** ③ aynı anda basın.
GRABO® vakumlu kaldırıcı kaldırdığınız nesneyi bırakır. Akü ömrünü korumak için GRABO® vakumlu kaldırıcıdaki güç anahtarını ve **kontrol kutusundaki güç anahtarını** ① KAPALI konuma getirin.

GÖRSEL BELİRTEÇLERİN AÇIKLAMASI

- Mavi **gösterge ışığı** ① bir kere yanıp sönüyor: GRABO® UZAKTAN KUMANDA **uzaktan kumandadan** ② sinyali alıyor.
- Mavi **gösterge ışığı** ① üç kere yanıp sönüyor: GRABO® UZAKTAN KUMANDA bir GRABO® vakumlu kaldırıcıyla başarılı şekilde eşleşti.

BAKIM

⚠ UYARI: Hiçbir durumda onarım için veya başka bir amaçla Nemo Power Tools Ltd. tarafından yetkilendirilmiş satış sonrası servis teknisyeni dışında biri GRABO® UZAKTAN KUMANDA aletini açmamalıdır. GRABO® UZAKTAN KUMANDA aletinin açılması imalatçı garantisinin geçerliliğini kaybetmesine neden olur. GRABO® UZAKTAN KUMANDA düzgün çalışmıyorsa destek için müşteri hizmetleri departmanımızla veya yetkili bayiyle iletişime geçin.

SORUN GİDERME

GRABO® UZAKTAN KUMANDA ile ilgili çalıştırma veya sorun giderme hakkında sorunuz varsa lütfen www.GRABO.com sitesindeki SSS veya sorun giderme bölümlerini ziyaret edin.

ATMA

Elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının imha edilmesiyle ilgili 2012/19/EC sayılı Avrupa Birliği Yönergesi ve ulusal yasalar gereğince elektrikli ekipman, akü, aksesuar ve paketlemeleri evsel atıklarla birlikte atmayın. Kullanım ömrü biten elektrikli ekipmanlar ayrıca toplanmalı ve çevre dostu geri dönüşüm tesislerine gönderilmelidir. Atılması gerektiğinde WEEE sembolü

④ bunu size hatırlatır.

UYUMLULUK BEYANI

Nemo Power Tools Ltd bu ürünün geçerli tüm yönerge gereklilikleriyle uyumlu olduğunu beyan eder. Uyumluluk Beyanının tam metnini <https://GRABO.com/certificates/> adresinde bulabilirsiniz.

GRABO

GRABO® REMOTE

September 2023 | version 1



By Nemo Power Tools - www.GRABO.com